



2-IN-1 CORDLESS VACUUM CLEANER SHSS 28 A1

(FI)

2 IN 1 -AKKUKÄYTTÖINEN RIKKAJA LATTIAIMURI

Pikaohje

(PL)

AKUMULATOROWY ODKURZACZ RĘCZNY I PODŁOGOWY 2 W 1

Skrócona instrukcja obsługi

(EE)

KAKS ÜHES [2-IN-1] AKUGA KÄSIJA PÕRANDATOLMUIMEJA

Lühijuhend

(DE) (AT) (CH)

2-IN-1 AKKU-HAND- UND -BODENSTAUBSAUGER

Kurzanleitung

(SE)

2 I 1 BATTERIDRIVEN HANDOCH GOLVDAMMSUGARE

Snabbinstruktion

(LT)

„2-IN-1“ RANKINIS IR GRINDINIS AKUMULIATORINIS DULKIŲ SIURBLYS

Trumpoji instrukcija

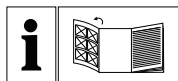
(LV)

„2-IN-1“ ROKAS UN GRĪDAS PUTEKLSŪCĒJS AR AKUMULATORU

Īsā instrukcija

IAN 394516_2201

(FI) (PL)
(LT) (LV)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

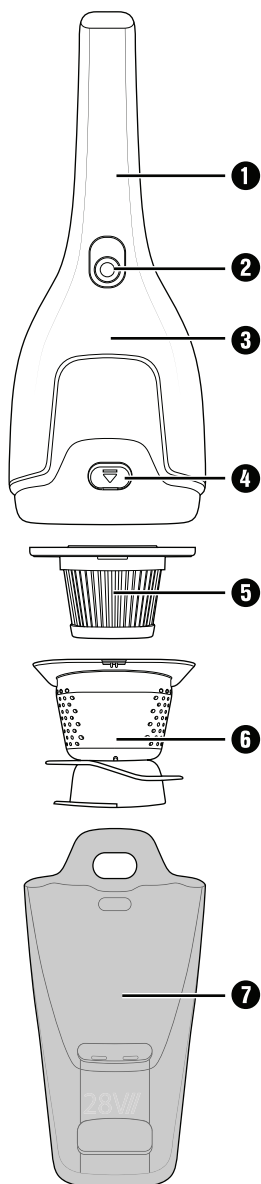
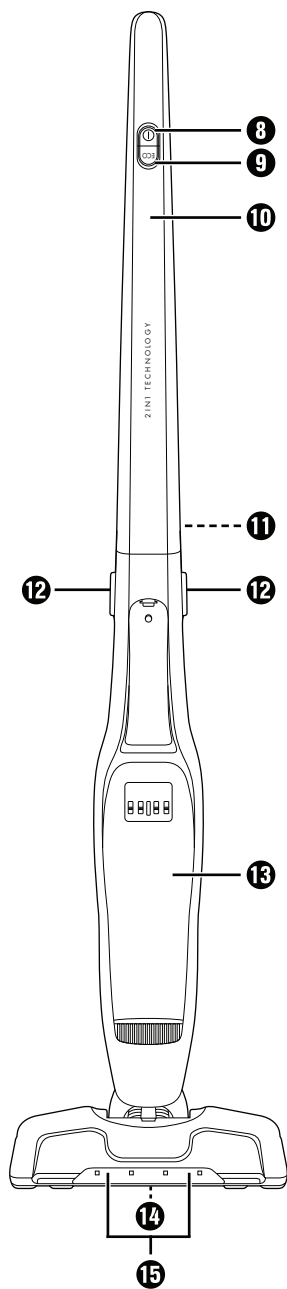
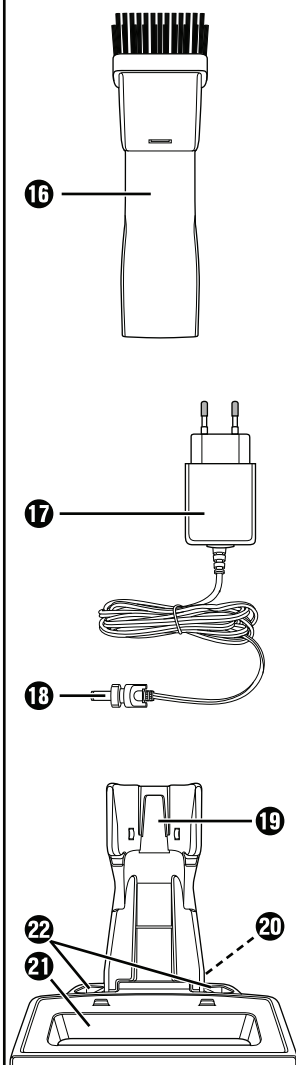
LV

Pirms lasišanas atlokiēt lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Pikaohje	Sivu	1
SE	Snabbinstruktion	Sidan	11
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	21
LT	Trumpoji instrukcija	Puslapis	31
EE	Lühijuhend	Lehekülg	41
LV	Īsā instrukcija	Lappuse	51
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	61

A**B****C**

Sisällysluettelo

Tätä pikaohjetta koskevia tietoja	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Toimituksen sisältö	2
Laitteen kuvaus	2
Tekniset tiedot	3
Turvallisuusohjeet	4
Ennen ensimmäistä käyttöä	7
Laitteen lataaminen	7
Asennus/purkaminen	7
Varren asentaminen	7
Rikkaimurin kiinnittäminen varteen/irrottaminen varresta	8
Käyttö	8
Rikkaimurin käyttäminen varren kanssa	8
2-in-1 Rako- ja harjaosan käyttö	9
Rikkaimurin käyttäminen	9
Hävittäminen	9
Laitteen hävittäminen	9
Pakkauksen hävittäminen	9
Huolto	10
Maahantuoja	10
Varaosien tilaaminen	10

Tätä pikaohjetta koskevia tietoja

Tämä asiakirja on täydellisen käyttöohjeen lyhennetty painoversio.



Skannaamalla QR-koodin pääset suoraan Lidl-huoltosivulle (www.lidl-service.com) ja voit tutustua täydelliseen käyttöohjeeseen ja ladata sen syöttämällä tuotenumeron (IAN) 394516_2201.

⚠ VAROITUS!

Noudata täydellistä käyttöohjetta ja turvallisuusohjeita vaarojen ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi.

Pikaohje on osa tätä tuotetta. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Säilytä pikaohje tallessa ja luovuta kaikki tuotetta koskevat asiakirjat, kun luovutat tuotteen eteenpäin.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kuivien pintojen ja kuivan lian imuroimiseen. Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan yksityisissä kotitalouksissa. Laitteella ei saa imuroida ihmisiä tai eläimiä. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on tarkoituksenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat tarkoituksenvastaisesta tai virheellisestä käytöstä. Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

Toimituksen sisältö

- 2-in-1 Akkukäyttöinen rikkaja lattiaimuri
- 2-in-1 Rako- ja harjaosa
- Varsi
- Teline (jossa latausliitäntä)
- Verkkolaite
- Pikaohje

HUOMAUTUS

- Tarkasta, ettei toimituksesta puutu osia eikä tuotteessa ole näkyviä vaurioita.
- Jos havaitset toimituksessa puutteita tai vaurioita, jotka johtuvat puutteellisesta pakkauksesta tai ovat syntyneet kuljetuksen aikana, soita huollon palvelunumeroon (ks. luku **Huolto**).

Laitteen kuvaus

Kuva A:

- 1 Rikkaimurin kahva
- 2 Virtakytkin ①/Latauksen merkkivalo
- 3 Rikkaimuri
- 4 Vapautuspainike ▲ (likasäiliö)
- 5 HEPA-suodatin
- 6 Karkean lian suodatin
- 7 Likasäiliö

Kuva B:

- 8 Virtakytkin ①
- 9 ECO-painike
- 10 Varsi
- 11 Ruuvi (taka)
- 12 Vapautuspainikkeet
- 13 Rikkaimurikouru
- 14 Harjarulla
- 15 LED-valot

Kuva C:

- 16 2-in-1 Rako- ja harjaosa
- 17 Verkkolaite
- 18 9 Onttopistoke Verkkolaite
- 19 Teline (jossa latausliitäntä)
- 20 Latausliitäntä (alapuoli)
- 21 Lisävarustekotelo
- 22 Lisävarustepidike

Tekniset tiedot

Lattiasuulake

Nimellisteho	5 W
Napaisuus	

Rikkaimuri

Tulojännite/-virta	30 V (tasavirta) / 0,4 A
Nimellisteho	120 W
Napaisuus	

Akut

Kapasiteetti	2 200 mAh
Akut	25,2 V (tasavirta) (7 x 3,6 V:n litiumioniakku)
Käyttöaika akun ollessa täynnä (riippuen lattiamateriaalista)	Taso 1 (normaali tila): n. 25 min Taso 2 (ECO-tila): n. 42 min.

Verkkolaite

Valmistaja	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM SAKSA Kaupparekisterinumero: HRB 4598
Malli	SHSS 28 A1-1
Tulojännite	100-240 V ~ (vaihtovirta)
Vaihtovirran tulotaajuus	50/60 Hz
Lähtöjännite	30 V (tasavirta)
Lähtövirta	0,4 A
Lähtöteho	12 W
Keskimääräinen tehokkuus käytössä	83,9 %
Tehokkuus vähäisellä kuormituksella (10 %)	77,1 %
Tehontarve nolla-kuormituksella	0,08 W
Virranotto	0,3 A
Napaisuus	
Suojausluokka	II / (kaksoiseristys)
Tehokkuusluokka	6

HUOMAUTUS

- Käyttäjältä ei vaadita mitään toimia tuotteen vaihtamiseksi 50:n ja 60 Hz:n välille. Tuote soveltuu sekä 50:lle että 60 Hz:lle.

Turvallisuusohjeet

VAARA! SÄHKÖISKU!

- ▶ Älä milloinkaan käytä rikkaimuria, jos johto, pistoke tai kotelo on vaurioitunut.
- ▶ Anna valtuutetun ammattihenkilöstön, asiakashuollon tai vastaavasti pätevän henkilön vaihtaa vaurioitunut pistoke tai virtajohto välittömästi uuteen vaarojen välttämiseksi.
- ▶ Anna korjaukset ainoastaan alan ammattikorjaamon tehtäväksi. Älä missään tapauksessa avaa laitteen koteloä itse. Muut kuin ammattiliikkeen suorittamat toimenpiteet voivat aiheuttaa loukkaantumisia.
- ▶ Tarkasta ennen laitteen lataamista, että verkkolaitteen teknisiin tietoihin kirjattu jännite vastaa verkkojännitettä.
- ▶ Älä tartu verkkolaitteeseen äläkä itse laitteeseen, jos kätesi ovat märät.
- ▶ Älä käytä verkkolaitetta jatkojohdon kanssa, vaan liitä verkkolaite suoraan pistorasiaan.



Älä lataa tai käytä tätä laitetta ulkotiloissa.

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Älä vaihda lisäosia, kun laite on käytössä.
- ▶ Älä käytä rikkaimuria veden tai muiden nesteiden imuroimiseen.
- ▶ Älä käytä rikkaimuria terävien esineiden tai lasinsirujen imuroimiseen.
- ▶ Älä koskaan imuroi palavia tulitikkuja, hehkuvaa tuhkaa tai tupakan-tumpeja.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Älä käytä rikkaimuria kemiallisten aineiden, hienopölyn, kipsin, sementin tai muiden vastaavien materiaalien imuroimiseen.
- Laite ei sovellu syttyvien tai räjähtävien aineiden eikä kemiallisten ja voimakkaiden nestemäisten aineiden imuroimiseen.
- Säilytä laitetta aina sisätiloissa. Säilytä laite tapaturmien välttämiseksi käytön jälkeen kuivassa paikassa.
- Ääriolosuhteissa akkukennot saattavat vuotaa. Jos vuotanutta nestettä joutuu iholle tai silmiin, huuhtelee kyseinen kohta välittömästi puhtaalla vedellä. Hakeudu lääkäriin.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia lisävarusteita.
- Verkkolaitetta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin.
- Irrota laite virtalähteestä aina pistokkeesta vetämällä.
- Älä missään nimessä sijoita rikkaimuria lämpölähteiden, uunien tai muiden lämmitettyjen laitteiden tai pintojen viereen.

⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Varmista aina, että tuuletusaukot ovat vapaina. Jos ilma ei pääse vapaasti virtaamaan, se saattaa aiheuttaa laitteen ylikuumenemisen ja vioittumisen.
- ▶ Ole erittäin varovainen käyttäessäsi rikkaimuria portaissa. Putoamisvaara!
- ▶ Laitteessa on uudelleenladattavat akut. Älä heitä laitetta tuleen, äläkä altista sitä korkeille lämpötiloille. Räjähdysvaara!
- ▶ Irrota rikkaimuri varresta ennen harjarullan puhdistamista, jotta harjarulla ei pääse tahattomasti käynnistymään.

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!



Tuote on varustettu litiumioniakulla tai akku tulee tuotteen mukana. Älä heitä akkuja avotuleen äläkä altista niitä korkeille lämpötiloille. Räjähdysvaara!

- ▶ Älä käytä rikkaimuria ilman asennettua HEPA-suodatinta.
- ▶ Älä käytä laitteen verkkolaitetta muiden laitteiden lataamiseen, äläkä yritä ladata tätä laitetta muiden laitteiden verkkolaitteilla. Käytä vain tämän laitteen mukana toimitettua verkkolaitetta.
- ▶ Tässä laitteessa olevia akkuja ei voi vaihtaa.
- ▶ Älä koskaan lataa paristoja, niitä ei ole tarkoitettu uudelleenladattaviksi!



Käytä verkkolaitetta vain sisätiloissa.

Ennen ensimmäistä käyttöä

- Poista laitteesta kaikki pakkausmateriaalit ja suojamuovit, erityisesti rikkaimurin **3** takapuolella olevissa koskettimissa olevat suojatarrat.
- Aseta pidike **19** jalustaan niin, että pidike **19** lukittuu.

HUOMAUTUS

- Laite toimitetaan akut lataamattomina. Akkuja on ladattava ensin 5–6 tuntia ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.

Laitteen lataaminen

HUOMAUTUS

- Varmista, että laite on sammutettu, ennen kuin aloitat latauksen.
- Lataa laite liittämällä verkkolaite **17** pistorasiaan. Aseta onttopistoke **18** latausliitäntään **20** pidikkeen alapuolella **19**. Ohjaa johto pidikkeen **19** takana olevan aukon kautta siten, niin että pidike **19** ole kaapelin päällä.
- Aseta varsi ja siihen kiinnitetty rikkaimuri **3** telineeseen **19**.
Latauksen merkkivalo **2** palaa punaisena. Kun laite on latautunut, merkkivalo **2** palaa sinisenä.
- Lataa akut uudelleen vasta, kun laitteen imuteho heikkenee huomattavasti.

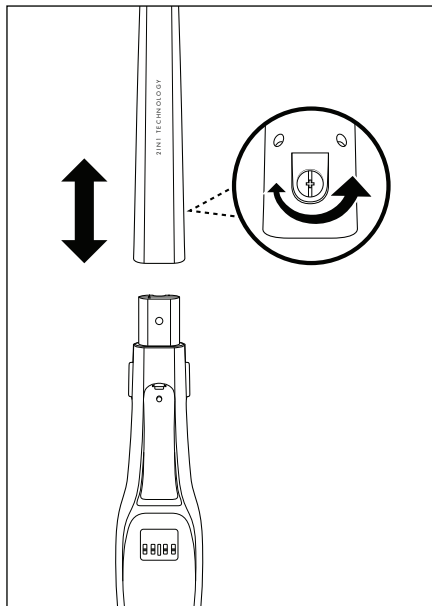
HUOMAUTUS

- Kun akut ovat vähissä, latauksen merkkivalo **2** alkaa vilkkua sinisenä. Tällöin laitetta voidaan käyttää vielä n. 3–5 minuuttia.
- Kun akut ovat täysin loppuun lopussa, latauksen merkkivalo **2** vilkkuu viisi kertaa punaisena ja laite sammuu.

Asennus/purkaminen

Varren asentaminen

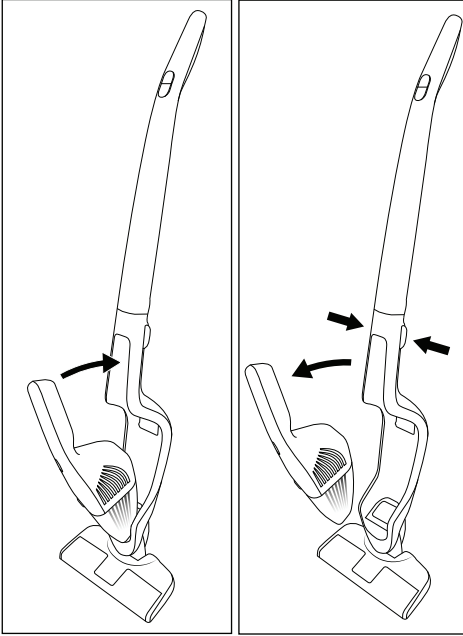
- 1) Avaa ruuvia **11** varren takaa **10** ruuvimeisselillä vastapäivään. Aseta ruuvi **11** varren **10** ruuviaukkuun.
- 2) Aseta varsi **10** laitteen varrenpidikkeeseen. Työnnä varsi **10** kokonaan varren pidikkeeseen, kunnes se on tiukasti kiinni laitteessa. (Kuva 1).



Kuva 1

- 3) Aseta ruuvi **11** takaisin ruuvinaukkuun varren **10** takana. Kiristä ruuvia **11** ruuvimeisselillä myötäpäivään (Kuva 1).

Rikkaimurin kiinnittäminen varteen/ irrottaminen varresta



Kuva 2

Kuva 3

- 1) Kiinnitä rikkaimuri **3** varteen **10** työntämällä rikkaimurin kärki **3** rikkaimurikourun **13** syvennykseen.
- 2) Paina sitten rikkaimurin **3** kahva **1** varteen **10** niin, että rikkaimuri **3** loksahda kunnolla paikoilleen (Kuva 2).
- 3) Irrota rikkaimuri **3** varresta **10** painamalla molempia lukituspainikkeita **12**.
- 4) Vedä rikkaimuria **3** ylös- ja ulospäin rikkaimurikourusta **13** (Kuva 3).

Käyttö

HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

- Imuaukkoa ei saa missään tapauksessa peittää eikä tukkia. Tukokset aiheuttavat moottorin ylikuumentumista ja vaurioittavat moottoria.
- Älä imuroi pitkänukkaisia mattoja lattiasuulakkeella. Harjarulla **14** ottaa kiinni mattoon ja jumittuu!

HUOMAUTUS

- Asenna aina HEPA-suodatin **5** ja karkean lian suodatin **6** paikoilleen, ennen kuin aloitat imuroimisen.
- Kun imuteho alkaa tuntuvasti heiketä ja latauksen merkkivalo **2** vilkkuu sinisenä, yhdistä laite verkkolaitteeseen **20**.

Rikkaimurin käyttäminen varren kanssa

- 1) Kiinnitä rikkaimuri **3** rikkaimurikouruun **13** kohdassa **Asennus/Purkaminen** kuvatulla tavalla.
- 2) Käynnistä laite virtakytkimestä **1** **8**. Latauksen merkkivalo **2** palaa sinisenä, lattiasuulakkeen LED-valo **15** syttyy ja harjarulla **14** pyörii.

HUOMAUTUS

- Vaihda energiaa säästävään ECO-tilaan painamalla ECO-painiketta **9**. Laite imee nyt pienemmällä imuteholla, ja sen akut kestävät pidempään. Kun haluat jälleen käyttää laitetta täydellä imuteholla, paina ECO-painiketta **9** uudelleen.

- 3) Ohjaa lattiasuulake imuroitavien paikkojen ylitse. Pidä vartta **10** siten, että lattiasuulake liukuu tasaisesti lattiapinnalla.
- 4) Paina virtakytkintä **1** **8**, kun haluat lopettaa imuroimisen. Harjarulla **14** pysähtyy, latauksen merkkivalo **2** ja LED-valot **15** sammuvat.

2-in-1 Rako- ja harjaosan käyttö

HUOMAUTUS

- Sammuta laite, ennen kuin kiinnität tai irrotat 2-in-1 rako- ja harjaosaa **16**.

Laitteen 2-in-1 rako- ja harjaosassa **16** on kaksi erilaista suutinta eri käyttötarkoituksiin. Valitse käyttötärpeen mukainen suutin:

Harjasuulake

Käytä harjasuulaketta pehmeiden, herkkien pintojen puhdistamiseen.

Rakosuulake

Käytä rakosuutinta kapeiden, vaikeapääsyisten paikkojen puhdistamiseen.

- Aseta 2-in-1 rako- ja harjaosa **16** rikkaimuriin **3**.
- Voit myös liittää harjasuulakkeen tai pelkän rakosuulakkeen rikkaimuriin **3**.
- Irrota käytön jälkeen 2-in-1 rako- ja harjaosa **16** tai yksi suulake rikkaimurista **3**.

Rikkaimurin käyttäminen

- 1) Irrota rikkaimuri **3** rikkaimurikourusta **13** kohdassa **Asennus/Purkaminen** kuvatulla tavalla.
- 2) Aseta tarvittaessa 2-in-1 rako- ja harjaosa **16** rikkaimuriin **3**. Voit myös liittää harjasuulakkeen tai pelkän rakosuulakkeen rikkaimuriin **3**.
- 3) Paina rikkaimurissa **3** olevaa virtakytkintä **1** **2** ja imuroi haluamasi kohdat. Latauksen merkkivalo **2** palaa sinisenä käytön aikana.
- 4) Kun haluat lopettaa imuroimisen, paina virtakytkintä **1** **2** vielä kerran. Latauksen merkkivalo **2** sammuu.

Hävittäminen

Laitteen hävittäminen



Oheinen symboli yliiviivatusta pyörien päällä seisovasta jäteastiasta osoittaa, että tämä laite on direktiivin 2012/19/EU alainen. Tämän direktiivin mukaan laitetta ei saa sen käyttöön

päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen seassa, vaan se on toimitettava erityisiin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätehuoltoyrityksen hävittäväksi. Hävittäminen on sinulle maksutonta.

Suojele luontoa, ja hävitä laite asianmukaisesti.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

HUOMAUTUS

- Tässä laitteessa on akut, joita ei voi irrottaa laitteesta. Vaarojen välttämiseksi akun saa purkaa tai vaihtaa ainoastaan laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaava pätevä henkilö. Hävittämisen yhteydessä on mainittava laitteen sisältämästä akusta.

Pakkauksen hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele ne tarvittaessa erikseen.

Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenneillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

Huolto

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 394516_2201

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite.
Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSA
www.kompernass.com

Varaosien tilaaminen

Voit tilata varaosia tälle tuotteelle kätevästi internetistä osoitteessa www.kompernass.com.



Skannaa tämä QR-koodi älypuhelimellasi/tabletillasi. QR-koodilla pääset suoraan verkkosivustollemme (www.kompernass.com) ja voit katsella ja tilata tälle laitteelle käytettävissä olevia varaosia.

HUOMAUTUS

- Jos sinulla on ongelmia verkkotilauksen kanssa, voit olla yhteydessä asiakaspalveluumme puhelimitse tai lähettää sähköpostia (katso luku **Huolto**).
- Ilmoita tilauksen yhteydessä aina tuotenumero (esim. **123456_7890**), joka on tämän käyttöohjeen nimikesivulla.
- Huomaa, että varaosien verkkotilaukset eivät ole mahdollisia kaikkiin toimitusmaihiin.

Innehållsförteckning

Information om den här snabbinstruktionen	12
Föreskriven användning	12
Leveransens innehåll	12
Beskrivning	12
Tekniska data	13
Säkerhetsanvisningar	14
Före första användningen	17
Ladda produkten	17
Montering/Demontering	17
Montera skaftet	17
Sätta på och ta av handenheten från skaftet	18
Användning	18
Använda handenheten med skaftet	18
Använda 2-i-1 fog- och borstillbehör	19
Använda handenheten	19
Kassering	19
Kassera produkten	19
Kassera förpackningen	19
Service	20
Importör	20
Beställa reservdelar	20

Information om den här snabbinstruktionen

Det här dokumentet är en förkortad, tryckt version av den fullständiga bruksanvisningen.



Om du skannar den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna och ladda ned den fullständiga bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 394516_2201.

⚠ VARNING!

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika person- och sakskador.

Snabbinstruktionen är en del av leveransen. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Ta väl vara på snabbinstruktionen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska bara användas för att dammsuga torra ytor eller suga upp torrt material. Produkten är endast avsedd för privat bruk. Produkten får inte användas för att dammsuga på människor eller djur. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig eller otillåten användning. Produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Leveransens innehåll

- 2-i-1 batteridrivna handoch golvdammsugare
- 2-i-1 fog- och borstillbehör
- Skaft
- Hållare (med laddningsuttag)
- Nätadel
- Snabbinstruktion

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och att produkten inte har några synliga skador.
- Om någonting fattas eller om leveransen har skadats på grund av bristfällig förpackning eller under transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).

Beskrivning

Bild A:

- 1 Handtag på handenhet
- 2 På/Av-knapp ①/Laddningslampa
- 3 Handenhet
- 4 Upplåsningsknapp ▲ (smutsbehållare)
- 5 HEPA-filter
- 6 Grovfilter
- 7 Smutsbehållare

Bild B:

- 8 På/Av-knapp ①
- 9 ECO-knapp
- 10 Skaft
- 11 Skruv (bak)
- 12 Upplåsningsknappar
- 13 Inbuktning för handenhet
- 14 Rullborste
- 15 LED-belysning

Bild C:

- 16 2-i-1 fog- och borstillbehör
- 17 Nätadel
- 18 Ihålig kontakt till nätadel
- 19 Hållare (med laddningsuttag)
- 20 Laddningsuttag (undersida)
- 21 Tillbehörsfack
- 22 Tillbehörshållare

Tekniska data

Golvmunstycke

Märkeffekt	5 W
Polaritet	

Handenhet

Ingångsspänning/-ström	30 V  (likström)/0,4 A
Märkeffekt	120 W
Polaritet	

Uppladdningsbara batterier

Kapacitet	2200 mAh
Uppladdningsbara batterier	25,2 V  (likström) (7 st. 3,6 V litiumjonbatterier)
Drifttid med fulladdade batterier (beroende på golvbeläggning)	Nivå 1 (normalt läge): ca 25 min. Steg 2 (ECO-läge): ca 42 min.

Nätdel

Tillverkare	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM GERMANY Handelsregisternummer: HRB 4598
Modell	SHSS 28 A1-1
Ingångsspänning	100-240 V ~ (växelström)
Växelströmsfrekvens, ingång	50/60 Hz
Utgångsspänning	30 V  (likström)
Utgångsström	0,4 A
Uteffekt	12 W
Genomsnittlig effektivitet vid drift	83,9 %
Effektivitet vid låg belastning (10 %)	77,1 %
Effektförbrukning utan belastning	0,08 W
Strömförbrukning	0,3 A
Polaritet	
Skyddsklass	II/  (dubbel isolering)
Effektivitetsklass	6 

OBSERVERA

- Användaren behöver inte göra någonting för att ändra mellan 50 och 60 Hz. Produkten anpassar sig till både 50 och 60 Hz.

Säkerhetsanvisningar

FARA! RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Använd aldrig dammsugaren om kabeln, kontakten eller höljet är skadade.
- ▶ Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad, vår kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer byta ut skadade kontakter och kablar för att undvika olyckor.
- ▶ Låt endast en fackverkstad utföra reparationer på produkten. Du får absolut inte själv öppna produktens hölje. Ingrepp som inte utförs av auktoriserad personal kan orsaka personskador.
- ▶ Kontrollera att den spänning som anges för nätdelen i tekniska data överensstämmer med nätspänningen innan du laddar produkten.
- ▶ Ta inte i nätdelen eller produkten med våta eller fuktiga händer.
- ▶ Använd inte nätdelen med förlängningssladd, utan anslut den direkt till ett vägguttag.



Du får inte ladda eller använda den här produkten utomhus.

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Byt inte tillbehör när produkten är påkopplad.
- ▶ Använd inte handdammsugaren för att suga upp vatten eller andra vätskor.
- ▶ Använd inte handdammsugaren för att suga upp vassa föremål eller glasskärvor.
- ▶ Sug aldrig upp brinnande tändstickor, glödande aska eller cigarettfimpar.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Använd inte handdammsugaren för att suga upp kemiska produkter, stenmjöl, gips, cement eller andra liknande partiklar.
- ▶ Produkten ska inte användas för att suga upp material som kan börja brinna eller explodera eller starka och kemiska vätskor.
- ▶ Förvara alltid produkten inomhus. För att minska risken för olyckor ska produkten förvaras på en torr plats när den inte används.
- ▶ Vid extrema förhållanden kan battericellerna läcka. Om batterisyran kommer i kontakt med hud eller ögon ska man omedelbart skölja det utsatta stället grundligt med rent vatten. Uppsök sedan en läkare.
- ▶ Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- ▶ Använd endast de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- ▶ Nätdelen får endast användas tillsammans med den här produkten.
- ▶ Håll alltid i kontakten när du ska dra ut den ur uttaget (inte i kabeln).
- ▶ Placera aldrig dammsugaren bredvid värmeelement, bakugnar eller andra varma apparater eller ytor.

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Akta så att ventilationsöppningarna inte blockeras. Om luftcirkulationen blockeras kan följden bli överhettning och skador på produkten.
- ▶ Var särskilt försiktig när du använder handdammsugaren i trappor. Fallrisk!
- ▶ Den här produkten innehåller uppladdningsbara batterier. Kasta inte produkten i en eld och utsätt den inte för höga temperaturer. Det finns risk för explosion!
- ▶ Ta alltid loss handenheten från skaftet innan du rengör rullborsten så att den inte börjar snurra av misstag.

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!



- ▶ Den här produkten drivs med ett litiumjonbatteri som antingen redan satts in eller medföljer i leveransen. Försök inte elda upp batterier och utsätt dem inte för höga temperaturer. Det finns risk för explosion!
- ▶ Använd inte dammsugaren utan HEPA-filter.
- ▶ Använd inte nätdelen till någon annan produkt och försök inte att ladda produkten med någon annan nätdel. Använd bara produkten tillsammans med medföljande nätdel.
- ▶ Det går inte att byta batterier i den här produkten.
- ▶ Försök aldrig ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara!



Använd endast nätdelen inomhus.

Före första användningen

- Ta bort allt förpackningsmaterial och alla klistermärken från produkten, speciellt det klistermärket som skyddar kontaktarna på handenhets **3** baksida.
- Sätt hållaren **19** på stället så att hållaren **19** snäpper fast.

OBSERVERA

- Batterierna är inte uppladdade vid leveransen. Innan du kan börja använda produkten måste batterierna laddas upp i 5-6 timmar.

Ladda produkten

OBSERVERA

- Försäkra dig om att produkten är avstängd innan du börjar ladda.
- För att ladda produkten ansluter du nätdelen **17** till ett eluttag. Stick in den ihåliga kontakten **18** i laddningsuttaget **20** på undersidan av hållaren **19**. För kabeln genom skåran på hållarens **19** baksida så att hållaren **19** inte hamnar på kabeln.
- Sätt skaftet med monterad handenhet **3** på hållaren **19**.
Laddningslampan **2** lyser rött. När produkten är fullt uppladdad blir laddningslampan **2** blå.
- Ladda inte upp batterierna igen förrän du märker att sugeffekten minskar betydligt.

OBSERVERA

- När batterierna börjar bli urladdade blinkar laddningslampan **2** blått. Då kan dammsugaren användas i ytterligare ca 3 till 5 minuter.
- När batterierna är helt urladdade blinkar laddningslampan **2** rött fem gånger och dammsugaren stängs av.

Montering/Demontering

Montera skaftet

- 1) Lossa skruven **11** baktill på skaftet **10** genom att vrida den motsols med en skruvmejsel. Dra ut skruven **11** ur skruvöppningen på skaftet **10**.
- 2) Sätt skaftet **10** på produktens skafthållare. Skjut skaftet **10** helt över skafthållaren tills det sitter fast på produkten. (Bild 1).

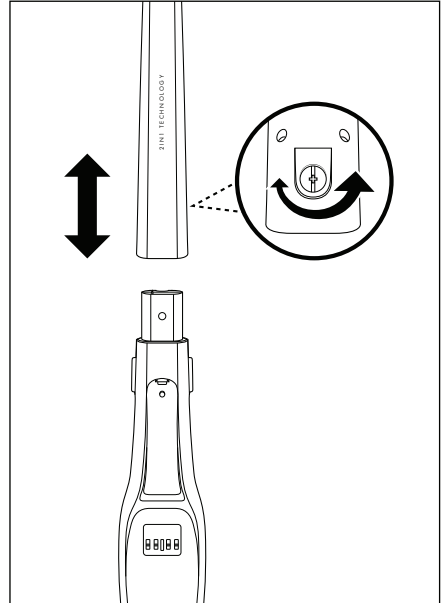


Bild 1

- 3) Sätt tillbaka skruven **11** i öppningen på skafts **10** baksida igen. Dra åt skruven **11** medsols med en skruvmejsel (bild 1).

Sätta på och ta av handenheten från skaftet

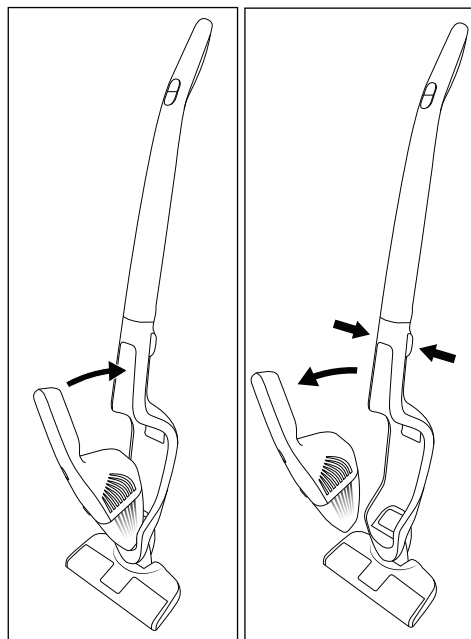


Bild 2

Bild 3

- 1) För att koppla ihop handenheten ③ med skaftet ⑩ för du in spetsen på handenheten ③ i skåran på inbuktningen ⑬.
- 2) Tryck sedan in handenhetens ③ handtag ① i skaftet ⑩ så att handenheten ③ låser fast (bild 2).
- 3) För att lossa handenheten ③ från skaftet ⑩ trycker du på upplåsningsknapparna ⑫.
- 4) Dra sedan handenheten ③ uppåt och framåt för att lossa den från inbuktningen ⑬ (bild 3).

Användning

AKTA! RISK FÖR SAKSKADOR!

- Sugöppningen måste alltid vara fri från föremål och får inte blockeras. Om det är stopp i den blir dammsugaren överhettad och motorn skadas.
- Dammsug inte mattor med lång lugg med golvmunstycket. Då fastnar rullborsten ⑭ i mattan och blockeras!

OBSERVERA

- Kontrollera alltid att HEPA-filtret ⑤ och grovfiltret ⑥ sitter på plats innan du använder produkten.
- Så snart du märker att sugeffekten avtar och laddningslampan ② blinkar blått ska du koppla produkten till nätdelen ⑰ igen.

Använda handenheten med skaftet

- 1) Placera handenheten ③ i inbuktningen ⑬ så som beskrivs i kapitel **Montering/ Demontering**.
- 2) Starta dammsugaren med På/Av-knappen ① ⑧. Laddningslampan ② börjar lysa blått, LED-belysningen ⑮ på golvmunstycket tänds och rullborsten ⑭ börjar snurra.

OBSERVERA

- Tryck på ECO-knappen ⑨ för att växla till det energisnåla ECO-läget. Produkten arbetar nu med reducerad sugkraft så att dammsugaren kan användas längre.
Tryck på ECO-knappen ⑨ igen för att återgå till full sugkraft.

- 3) För golvmunstycket över den yta som ska dammsugas. Håll då skaftet ⑩ så att golvmunstycket glider plant över golvet.
- 4) Tryck på På/Av-knappen ① ⑧ när du har dammsugit färdigt. Rullborsten ⑭ stannar, laddningslampan ② och LED-belysningen ⑮ slöcknar.

Använda 2-i-1 fog- och borststillsbehör

OBSERVERA

- Stäng av dammsugaren innan du sätter på eller tar av 2-i-1 fog- och borststillsbehöret 16.

2-i-1 fog- och borststillsbehöret 16 har två olika munstycken för olika användningssätt. Välj det munstycke som passar bäst till det du ska göra:

Borstmunstycke

Använd borstmunstycket för att dammsuga mjuka, ömtåliga ytor.

Fogmunstycke

Använd fogmunstycket för att dammsuga på tränga, svåråtkomliga ställen.

- Sätt 2-i-1 fog- och borststillsbehöret 16 på handenheten 3.
- Du kan också sätta bara borstmunstycket eller fogmunstycket direkt på handenheten 3.
- När du är färdig drar du loss 2-i-1 fog- och borststillsbehöret 16 eller munstycket från handenheten 3.

Använda handenheten

- 1) Lossa handenheten 3 från inbuktningen 13 så som beskrivs i kapitel **Montering/Demontering**.
- 2) Sätt 2-i-1 fog- och borststillsbehöret 16 på handenheten 3 om du ska använda det. Du kan också sätta bara borstmunstycket eller fogmunstycket direkt på handenheten 3.
- 3) Tryck på På/Av-knappen 1 2 på handenheten 3 och dammsug där det behövs. Laddningslampan 2 lyser blått när produkten används.
- 4) När du är färdig trycker du på På/Av-knappen 1 2 igen. Laddningslampan 2 slocknar.

Kassering

Kassera produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas

bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella insamlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag. Det kostar ingenting att lämna in produkten. Tänk på miljön och kassera produkten på rätt sätt.



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till kassering/återvinning.

OBSERVERA

- Produkten innehåller batterier som inte kan tas ut. Endast tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer får demontera eller byta ut produktens batterier för att undvika olyckor. Informera avfallshanterarna om att produkten innehåller batterier när du kasserar den.

Kassera förpackningen



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.

Service

SE **Service Sverige**
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI **Service Suomi**
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 394516_2201

Importör

Observera att följande adress inte är någon service-adress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Beställa reservdelar

Du alltid beställa reservdelar till den här produkten på www.kompernass.com.



Skanna QR-koden med din smartphone eller surfplatta. Med QR-koden kommer du direkt till vår webbsida (www.kompernass.com) och kan se och beställa de reservdelar som finns till denna produkt.

OBSERVERA

- Om det uppstår problem när du beställer online kan du kontakta vår kundservice på telefon eller via e-post (se kapitel **Service**).
- Ange alltid det artikelnummer (t ex **123456_7890**) som står på bruksanvisningens titelsida när du beställer.
- Observera att det inte går att beställa reservdelar över nätet från alla länder som vi levererar till.

Spis treści

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi	22
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	22
Zakres dostawy	22
Opis urządzenia	22
Dane techniczne	23
Wskazówki bezpieczeństwa	24
Przed pierwszym użyciem	27
Ładowanie urządzenia	27
Montaż/Demontaż	27
Montaż trzonka	27
Łączenie rękojeści z trzonkiem/odłączanie je od trzonka	28
Obsługa	28
Korzystanie z rękojeści z trzonkiem	28
Korzystanie z nasadki szczelinowo-szczotkowej 2-w-1	29
Używanie rękojeści	29
Utylizacja	29
Utylizacja urządzenia	29
Utylizacja opakowania	29
Serwis	30
Importer	30
Zamawianie części zamiennych	30

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi

Niniejszy dokument stanowi skróconą wersję drukowaną kompletnej instrukcji obsługi.



Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 394516_2201 możesz wyświetlić i pobrać kompletną instrukcję obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przeznaczaj kompletną instrukcję obsługi i wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.

Skrócona instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachowaj tę skróconą instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie służy wyłącznie do odkurzania suchych powierzchni lub suchego pyłu. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do stosowania w gospodarstwie domowym. Urządzenia nie wolno używać do odkurzania ludzi i zwierząt. Jakiegokolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent urządzenia nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane użytkowaniem w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

Zakres dostawy

- Akumulatorowy odkurzacz ręczny i podłogowy 2-w-1
- Nasadka szczelinowo-szczotkowa 2-w-1
- Trzonek
- Uchwyt (z gniazdem ładowania)
- Zasilacz sieciowy
- Skrócona instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ▶ Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- ▶ W przypadku niekompletnej dostawy bądź wystąpienia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową (patrz rozdział **Serwis**).

Opis urządzenia

Rysunek A:

- 1 Uchwyt rękojści
- 2 Włącznik/wyłącznik ①/kontrolka ładowania
- 3 Rękojeść
- 4 Przycisk odblokowujący ▲ (pojemnik na zanieczyszczenia)
- 5 Filtr HEPA
- 6 Filtr wstępny
- 7 Pojemnik na zanieczyszczenia

Rysunek B:

- 8 Włącznik/wyłącznik ①
- 9 Przycisk ECO
- 10 Trzonek
- 11 Śruba (z tyłu)
- 12 Przyciski odblokowujące
- 13 Zagłębienie na rękojeść
- 14 Walek szczotkowy
- 15 Oświetlenie LED

Rysunek C:

- 16** Nasadka szczelinowo-szczotkowa 2-w-1
- 17** Zasilacz sieciowy
- 18** Zasilacz sieciowy z wtykiem rurkowym
- 19** Uchwyt (z gniazdem ładowania)
- 20** Gniazdo ładowania (spód)
- 21** Schowek na akcesoria
- 22** Uchwyt akcesoriów

Dane techniczne
Dysza podłogowa

Moc znamionowa	5 W
Biegunowość	

Rękojeść

Napięcie wejściowe / prąd wejściowy	30 V --- (prąd stały) / 0,4 A
Moc znamionowa	120 W
Biegunowość	

Akumulatory

Pojemność	2200 mAh
Akumulatory	25,2 V --- (prąd stały) (7 x akumulator litowo-jonowy 3,6 V)
Czas pracy przy pełnym naładowaniu (zależnie od nawierzchni)	Stopień 1, (tryb zwykły): ok. 25 min. Stopień 2 (tryb ECO): ok. 42 min

Zasilacz sieciowy

Producent	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM NIEMCY Numer rejestru handlowego: HRB 4598
Model	SHSS 28 A1-1
Napięcie wejściowe	100-240 V ~ (prąd przemienny)
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	30 V --- (prąd stały)
Prąd wyjściowy	0,4 A
Moc wyjściowa	12 W
Średnia wydajność podczas pracy	83,9 %
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)	77,1 %
Pobór mocy bez obciążenia	0,08 W
Pobór prądu	0,3 A
Biegunowość	
Klasa ochronności	II /  (podwójna izolacja)
Klasa efektywności	6 

WSKAZÓWKA

- Przełączanie produktu pomiędzy 50 a 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

Wskazówki bezpieczeństwa

NIEBEZPIECZEŃSTWO! PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

- ▶ Nigdy nie używaj odkurzacza ręcznego, jeśli został uszkodzony przewód, wtyk lub obudowa.
- ▶ By uniknąć zagrożeń, zlecaj wymianę uszkodzonych wtyków sieciowych lub kabli zasilających wyłącznie autoryzowanemu specjalście, do serwisu lub innej podobnie wykwalifikowanej osobie.
- ▶ W razie potrzeby zleć naprawę specjalistycznemu warsztatowi. Nigdy nie wolno samemu otwierać obudowy. Wszelkie ingerencje dokonywane poza specjalistycznym warsztatem mogą być przyczyną obrażeń.
- ▶ Przed rozpoczęciem ładowania urządzenia upewnij się, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym w danych technicznych zasilacza sieciowego.
- ▶ Nie chwytaj zasilacza sieciowego ani urządzenia wilgotnymi ani mokrymi rękami.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego przyłączonego do przedłużacza, lecz przyłączaj go bezpośrednio do gniazda zasilania.



Nie ładuj ani nie korzystaj z urządzenia na otwartej przestrzeni.

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nie wymieniaj akcesoriów w czasie pracy urządzenia.
- ▶ Nie używaj odkurzacza ręcznego do odciągania wody ani innych cieczy.
- ▶ Nie używaj odkurzacza ręcznego do wciągania ostrych przedmiotów lub odłamków szkła.
- ▶ Nie wciągaj nigdy do urządzenia palących się zapalek, tłącego się popiołu ani niedopałków papierosów.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Nie używaj odkurzacza ręcznego do wciągania substancji chemicznych, pyłu kamiennego, gipsu, cementu lub podobnych cząsteczek.
- ▶ To urządzenie nie nadaje się do wciągania łatwopalnych i wybuchowych substancji, ani chemicznych i żrących płynów.
- ▶ Urządzenie przechowuj zawsze w zamkniętych pomieszczeniach. By uniknąć wypadków, po użyciu urządzenie schowaj w bezpiecznym i suchym miejscu.
- ▶ W skrajnych warunkach może dojść do wycieku z ogniw akumulatorów. W przypadku kontaktu cieczy ze skórą lub oczami, dane miejsce należy niezwłocznie przemyć lub spłukać czystą wodą. Zgłosić się do lekarza.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- ▶ Stosuj wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta urządzenia.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego do innych celów.
- ▶ Aby odłączyć urządzenie od zasilania, chwytaj zawsze za wtyk.
- ▶ Pamiętaj koniecznie, aby nie odstawiać odkurzacza ręcznego w pobliżu grzejników, pieców lub innych nagranych powierzchni.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

- ▶ Zawsze zwracaj uwagę na to, aby otwory wentylacyjne nigdy nie były przysłonięte. Zablokowany obieg powietrza może być przyczyną przegrzania i uszkodzenia urządzenia.
- ▶ Zachowaj szczególną ostrożność przy używaniu odkurzacza ręcznego na schodach. Niebezpieczeństwo upadku!
- ▶ Ten produkt wyposażono w akumulatory z możliwością wielokrotnego ładowania. Nie wrzucaj urządzenia do ognia, ani nie narażaj go na wysokie temperatury. Niebezpieczeństwo eksplozji!
- ▶ Przed rozpoczęciem czyszczenia wałka szczotkowego wyjmuj zawsze rękojeść z trzonka, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu wałka.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!



Produkt jest wyposażony w akumulator litowo-jonowy lub jest on dołączony do produktu. Nie wrzucaj akumulatorów do ognia, ani nie narażaj na działanie wysokich temperatur. Niebezpieczeństwo eksplozji!

- ▶ Nie używaj odkurzacza ręcznego bez włożonego filtra HEPA.
- ▶ Nie używaj zasilacza sieciowego do innego produktu i nie próbuj ładować urządzenia za pomocą innego zasilacza sieciowego. Używaj wyłącznie dołączonego do urządzenia zasilacza sieciowego.
- ▶ W tym urządzeniu nie ma możliwości wymiany akumulatorów.
- ▶ Nigdy nie próbuj ładować zwykłych baterii jednorazowego użytku!



Używaj zasilacza sieciowego wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

Przed pierwszym użyciem

- Usun wszystkie materiały opakowaniowe i naklejki ochronne z urządzenia, w szczególności naklejkę ochronną na stykach z tyłu rękojści ③.
- Załóż uchwyt ⑫ na stojak w taki sposób, aby uchwyt ⑫ się zatrzasknął.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie jest dostarczone z nienaładowanymi akumulatorami. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy ładować akumulatory przez 5 do 6 godzin.

Ładowanie urządzenia

WSKAZÓWKA

- Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone.
- Aby naładować urządzenie, podłącz zasilacz sieciowy ⑮ do gniazda zasilania. Włóż wtyk rurkowy ⑮ do gniazda ładowania ⑮ na spodzie uchwytu ⑫. Poprowadź kabel przez wycięcie z tyłu uchwytu ⑫, aby uchwyt ⑫ nie stał na kablu.
- Umieść trzonek z założoną rękojścią ③ na uchwycie ⑫. Kontrolka ładowania ② świeci się na czerwono. Po naładowaniu urządzenia kontrolka ładowania ② zaświeci się na niebiesko.
- Ładuj akumulatory dopiero wtedy, gdy moc zasysania urządzenia wyraźnie spada.

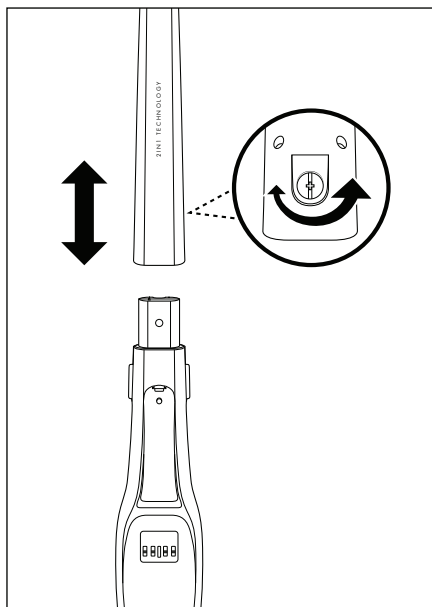
WSKAZÓWKA

- W przypadku niskiego naładowania akumulatorów kontrolka ładowania ② zaczyna migać na niebiesko. W tym stanie z urządzenia można korzystać jeszcze przez około 3-5 minut.
- Po całkowitym rozładowaniu akumulatorów kontrolka ładowania ② zamiga pięć razy na czerwono i urządzenie wyłącza się.

Montaż/Demontaż

Montaż trzonka

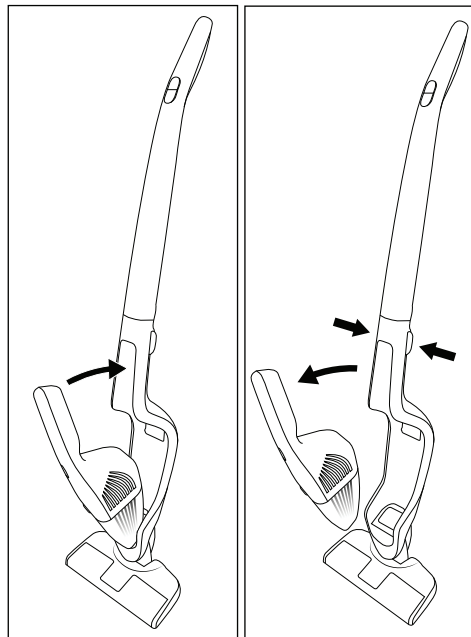
- 1) Odkręć śrubę ⑪ z tyłu na trzonku ⑩ śrubokrętem, obracając go w lewo. Wyciągnij śrubę ⑪ z otworu śruby na trzonku ⑩.
- 2) Załóż trzonek ⑩ na uchwyt trzonka znajdujący się na urządzeniu. Wsuń trzonek ⑩ całkowicie na uchwyt trzonka, aż mocno będzie osadzony na urządzeniu. (Rys. 1).



Rys. 1

- 3) Włóż śrubę ⑪ ponownie w otwór śruby z tyłu na trzonku ⑩. Dokręć śrubę ⑪ śrubokrętem, obracając ją w prawo (rys. 1).

Łączenie rękojeści z trzonkiem/odłączanie jej od trzonka



Rys. 2

Rys. 3

- 1) W celu połączenia rękojeści **3** z trzonkiem **10**, wsuń koniec rękojeści **3** w wycięcie w zagłębieniu na rękojeść **13**.
- 2) Następnie wciśnij uchwyt **1** rękojeści **3** w trzonek **10** tak, aby rękojeść **3** zablokowała się w trzonku (rys.2).
- 3) Aby wyjąć rękojeść **3** z trzonka **10**, naciśnij oba przyciski odblokowujące **12**.
- 4) Wsuń rękojeść **3** do góry/do przodu z zagłębienia na rękojeść **13** (rys.3).

Obsługa

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

- Otwór ssący musi być zawsze drożny. Zatkanie otworu prowadzi do przegrzania silnika i jego uszkodzenia.
- Przy pomocy dyszy podłogowej nie należy odkurzać dywanów o długim włosiu. Watek szczotkowy **14** może się zaplątać i zablokować w dywanie!

WSKAZÓWKA

- Przed włączeniem urządzenia pamiętaj, aby filtr HEPA **5** oraz filtr wstępny **6** były zawsze założone.
- Gdy moc ssania wyraźnie się obniży, a kontrolka ładowania **2** będzie migać na niebiesko, ponownie podłącz urządzenie do zasilacza sieciowego **17**.

Korzystanie z rękojeści z trzonkiem

- 1) Umieść rękojeść **3** w zagłębieniu na rękojeść **13** w sposób opisany w rozdziale **Montaż/Demontaż**.
- 2) Włącz urządzenie z pomocą włącznika/wyłącznika **1** **8**. Kontrolka ładowania **2** świeci się na niebiesko, oświetlenie LED **15** na dyszy podłogowej zapala się, a watek szczotkowy **14** się obraca.

WSKAZÓWKA

- Naciśnij przycisk ECO **9**, aby przejść do trybu energooszczędnego ECO. Urządzenie odkurza ze zmniejszoną mocą ssania przy dłuższym czasie pracy. Naciśnij przycisk ECO **9** ponownie, aby znowu pracować z pełną mocą ssania.

- 3) Przesuwaj dyszę podłogową po odkurzanych miejscach. Trzymaj przy tym trzonek **10** w taki sposób, aby dysza podłogowa przesuwiała się płasko po podłodze.
- 4) Naciśnij włącznik / wyłącznik **1** **8**, gdy chcesz zakończyć odkurzanie. Watek szczotkowy **14** zatrzymuje się, kontrolka ładowania **2** i oświetlenie LED **15** gasną.

Korzystanie z nasadki szczelinowo-szczotkowej 2-w-1

WSKAZÓWKA

- ▶ Wyłącz urządzenie, zanim nie założysz lub zdejmiesz nasadki szczelinowo-szczotkowej 2-w-1 **16**.

Nasadka szczelinowo-szczotkowa 2-w-1 **16** urządzenie posiada dwie różne dysze dla różnych obszarów zastosowania. Wybierz odpowiednią dyszę w zależności od potrzeb:

Dysza szczotkowa

Dyszę szczotkową używaj do czyszczenia miękkich, delikatnych powierzchni.

Dysza szczelinowa

Dyszę szczelinową używaj do czyszczenia ciasnych, trudno dostępnych miejsc.

- Załóż nasadkę szczelinowo-szczotkową 2-w-1 **16** na rękkość **3**.
- Alternatywnie można na rękkość **3** założyć tylko dyszę szczotkową lub tylko dyszę szczelinową.
- Po użyciu zdejmij nasadkę szczelinowo-szczotkową 2-w-1 **16** lub dyszę pojedynczą z rękocci **3**.

Używanie rękocci

- 1) Wyjmij rękocść **3** z zagłębienia na rękocść **13** w sposób opisany w rozdziale **Montaż/ Demontaż**.
- 2) W razie potrzeby załóż nasadkę szczelinowo-szczotkową 2-w-1 **16** na rękocść **3**. Alternatywnie można na rękocść **3** założyć tylko dyszę szczotkową lub tylko dyszę szczelinową.
- 3) Naciśnij włącznik/wyłącznik **1** **2** na rękocci **3** i odkurz żądane miejsca. Kontrolka ładowania **2** świeci w czasie pracy na niebiesko.
- 4) Jeśli chcesz zakończyć odkurzanie, ponownie naciśnij włącznik/wyłącznik **1** **2**. Kontrolka ładowania **2** zgaśnie.

Utylizacja

Utylizacja urządzenia



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega postanowieniom dyrektywy 2012/19/EU. Zgodnie z dyrektywą

po zakończeniu okresu eksploatacji zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanego punktu zbiórki odpadów, zakładu recyklingu lub zakładu utylizacji odpadów. Utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i usuwaj odpady w prawidłowy sposób.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

WSKAZÓWKA

- ▶ To urządzenie zawiera akumulatory, których nie można wymontować. W celu uniknięcia zagrożeń, demontaż lub wymiana akumulatora może być przeprowadzana wyłącznie przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach. W przypadku oddawania urządzenia do utylizacji należy zwrócić uwagę, że ten produkt zawiera akumulatory.

Utylizacja opakowania



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby zutylizować je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.

Serwis

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 394516_2201

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Zamawianie części zamiennych

Części zamienne dla tego produktu można zamawiać przez cały czas w Internecie na stronie **www.kompernass.com**.



Zeskanuj ten kod QR za pomocą swojego smartfonu lub tabletu.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej (**www.kompernass.com**) i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne dla tego urządzenia.

WSKAZÓWKA

- W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo (patrz rozdział **Serwis**).
- Składając zamówienie prosimy zawsze podawać numer artykułu (np. **123456_7890**), który znajduje się na stronie tytułowej niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy pamiętać, że nie dla wszystkich krajów dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Turinys

Informacija apie šią trumpąją instrukciją	32
Naudojimas pagal paskirtį	32
Tiekiamas rinkinys	32
Prietaiso aprašas	32
Techniniai duomenys	33
Saugos nurodymai	34
Prieš naudojant pirmą kartą	37
Prietaiso įkrovimas	37
Surinkimas ir išrinkimas.	37
Koto surinkimas	37
Prietaiso korpuso sujungimas su kotu ir atskyrimas nuo koto	38
Naudojimas.	38
Prietaiso korpuso naudojimas su kotu.	38
„2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinio antgalio naudojimas	39
Prietaiso korpuso naudojimas.	39
Šalinimas.	39
Prietaiso šalinimas	39
Pakuotės šalinimas	39
Priežiūra	40
Importuotojas.	40
Atsarginių dalių užsakymas	40

Informacija apie šią trumpąją instrukciją

Šis dokumentas yra visos naudojimo instrukcijos su trumpintais spausdintinis leidinys.



Nuskaite QR kodą pateksite tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 394516_2201 galėsite susipažinti su visa naudojimo instrukcija ir ją atsisiųsti.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

Kad nebūtų sužaloti žmonės ir išvengtumėte materialinės žalos, vadovaukitės visa naudojimo instrukcija ir saugos nurodymais.

Trumpoji instrukcija yra šio gaminio sudedamoji dalis. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais.

Būtinai išsaugokite trumpąją instrukciją ir perduodami gaminį kitiems asmenims kartu perduokite ir visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik sausiems paviršiams nusiurbti ir (arba) sausoms medžiagoms susiurbti. Šis prietaisas skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms. Prietaisu negalima siurbti žmonių ar gyvūnų. Bet koks kitoks prietaiso naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai. Prietaisas nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms.

Tiekiamas rinkinys

- „2-in-1“ rankinis ir grindinis akumuliatorinis dulkių siurblys
- „2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinis antgalis
- Kotas
- Laikiklis (su įkrovimo lizdu)
- Maitinimo blokas
- Trumpoji instrukcija

NURODYMAS

- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Priežiūra**).

Prietaiso aprašas

A paveikslėlis

- 1 Prietaiso korpuso rankena
- 2 Įjungimo/išjungimo jungiklis ①/įkrovimo indikatorius
- 3 Prietaiso korpusas
- 4 Atlaisvinimo mygtukas ▲ (nešvarumų talpyklos)
- 5 HEPA filtras
- 6 Stambių nešvarumų filtras
- 7 Nešvarumų talpykla

B paveikslėlis

- 8 Įjungimo/išjungimo jungiklis ①
- 9 ECO mygtukas
- 10 Kotas
- 11 Varžtas (užpakalinėje dalyje)
- 12 Atlaisvinimo mygtukai
- 13 Įduba prietaiso korpusui
- 14 Ritininis šepetys
- 15 Apšvietimo šviesos diodai

C paveikslėlis

- 16 „2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinis antgalis
- 17 Maitinimo blokas
- 18 Maitinimo bloko tuščiaaviduris kištukas
- 19 Laikiklis (su įkrovimo lizdu)
- 20 Įkrovimo lizdas (apačioje)
- 21 Priedų dėtuve
- 22 Priedų laikiklis

Techniniai duomenys

Grindų valymo antgalis

Vardinė galia	5 W
Poliškumas	

Prietaiso korpusas

Įėjimo įtampa/ srovė	30 V --- (nuolatinė srovė)/0,4 A
Vardinė galia	120 W
Poliškumas	

Akumuliatoriai

Talpa	2 200 mAh
Akumuliatoriai	25,2 V --- (nuolatinė srovė) (7 x 3,6 V ličio jonų akumuliatoriai)
Veikimo trukmė, kai akumuliatoriai visiškai įkrauti (priklauso nuo grindų dangos)	1 nuostata (įprastas režimas): apie 25 min. 2 nuostata (ECO režimas): apie 42 min.

Maitinimo blokas

Gamintojas	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM VOKIETIJA Įmonės registracijos numeris: HRB 4598
Modelis	SHSS 28 A1-1
Įėjimo įtampa	100–240 V ~ (kintamoji srovė)
Kintamosios įėjimo srovės dažnis	50/60 Hz
Išėjimo įtampa	30 V --- (nuolatinė srovė)
Išėjimo srovė	0,4 A
Išėjimo galia	12 W
Vidutinis aktyvio- sios veiksenos efektyvumas	83,9 %
Efektyvumas esant mažai apkrovai (10 %)	77,1 %
Vartojamoji galia be apkrovos	0,08 W
Vartojamoji srovė	0,3 A
Poliškumas	
Apsaugos klasė	II / (dviguba izoliacija)
Efektyvumo klasė	6

NURODYMAS

- Naudotojui nereikia atlikti jokių veiksmų, kad gaminys veiktų 50 ar 60 Hz dažniu. Gaminys prisiderina ir prie 50, ir prie 60 Hz dažnio.

Saugos nurodymai

PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIS!

- ▶ Niekada nenaudokite rankinio dulkių siurblio su apgadintu laidu, kištuku ar korpusu.
- ▶ Kad išvengtumėte pavojų, apgadintus tinklo kištukus ar maitinimo laidus nedelsdami paveskite pakeisti įgaliotiems specialistams, klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams ar panašios kvalifikacijos asmenims.
- ▶ Taisymo darbus paveskite tik specializuotoms dirbtuvėms. Jokiu būdu neardykite prietaiso patys. Jei prietaisą taiso ne specializuota įmonė, kyla pavojus susižaloti.
- ▶ Prieš įkraudami prietaisą įsitikinkite, ar maitinimo bloko techniniuose duomenyse nurodyta įtampa atitinka tinklo įtampą.
- ▶ Nelieskite maitinimo bloko arba prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- ▶ Nenaudokite maitinimo bloko su ilginamuoju laidu, junkite jį tiesiai į elektros lizdą.



Šio prietaiso neįkrovinėkite ir nenaudokite lauke.

ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Prietaisui veikiant nekeiskite jokių priedų.
- ▶ Nenaudokite rankinio dulkių siurblio vandeniui ar kitokiems skysčiams susiurbti.
- ▶ Nenaudokite rankinio dulkių siurblio smailiems daiktams ar stiklo šukėms susiurbti.
- ▶ Niekada nesiurbkite degančių degtukų, žioruojančių pelenų ar nuorūkų.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Nenaudokite rankinio dulkių siurblio cheminėms priemonėms, akmenų dulkėms, gipsui, cementui ar kitokių panašių medžiagų dalelėms susiurbti.
- ▶ Prietaisas netinka degioms ir sprogioms medžiagoms arba cheminiams ir agresyviems skysčiams siurbti.
- ▶ Prietaisą visada laikykite uždaroje patalpose. Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, nenaudojamą prietaisą laikykite sausoje vietoje.
- ▶ Kraštutinėmis sąlygomis iš akumuliatoriaus elementų gali ištekti skysčio. Jei skysčio patektų ant odos ar į akis, atitinkamą vietą nedelsdami nuplaukite ir (arba) nuskalaukite švariu vandeniu. Apsilankykite pas gydytoją.
- ▶ Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnėsių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų asmenys ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamus pavojus. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- ▶ Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus.
- ▶ Maitinimo bloko negalima naudoti kitiems tikslams.
- ▶ Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, kas kartą suimkite už tinklo kištuko.
- ▶ Visada atminkite, kad rankinio dulkių siurblio negalima laikyti šalia radiatorių, orkaitių ar kitokių įkaitusių prietaisų bei paviršių.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- ▶ Kas kartą įsitikinkite, kad vėdinimo angos yra atviros. Sutrikus oro cirkuliacijai, prietaisas gali perkaisti ir sugesti.
- ▶ Būkite ypač atsargūs naudodami rankinį dulkių siurbį ant laiptų. Pavojus nukristi!
- ▶ Šis prietaisas yra su įkraunamaisiais akumuliatoriais. Nemeskite prietaiso į ugnį ir saugokite nuo aukštos temperatūros. Kyla sproginimo pavojus!
- ▶ Kad netyčia neįjungtumėte ritininio šepečio, prieš jį valydami kas kartą atskirkite prietaiso korpusą nuo koto.

⚠ DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!



- ▶ Ličio jonų akumuliatorius įdėtas į gaminį arba pridėtas prie jo. Nemeskite akumuliatorių į ugnį ir nelaikykite jų aukštoje temperatūroje. Kyla sproginimo pavojus!
- ▶ Nenaudokite rankinio dulkių siurblio neįdėję HEPA filtro.
- ▶ Nenaudokite maitinimo bloko kitam gaminiui įkrauti ir nebandykite šio prietaiso įkrauti kitokiu maitinimo bloku. Naudokite tik su šiuo prietaisu tiekiamą maitinimo bloką.
- ▶ Šio prietaiso akumuliatoriai nekeičiami.
- ▶ Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų!



Maitinimo bloką naudokite tik patalpose.

Prieš naudojant pirmą kartą

- Pašalinkite nuo prietaiso visas pakuotės medžiagas ir apsauginius lipdukus, ypač apsauginį lipduką nuo kontaktų prietaiso korpuso ③ užpakalinėje pusėje.
- Laikiklį ⑫ ant stovo užmaukite taip, kad laikiklis ⑫ užsifiksuotų.

NURODYMAS

- Prietaisas tiekiamas su neįkrautais akumuliatoriais. Prieš naudojant prietaisą pirmą kartą, pirmiausia 5–6 valandas reikia įkrauti akumuliatorius.

Prietaiso įkrovimas

NURODYMAS

- Prieš įkraudami įsitinkinkite, kad prietaisas išjungtas.
- Norėdami įkrauti prietaisą, įjunkite maitinimo bloką ⑪ į elektros lizdą. Tuščiaidurį kištuką ⑬ įkiškite į įkrovimo lizdą ⑫ laikiklio ⑫ apačioje. Laidą pro išėjimą laikiklio ⑫ užpakalinėje pusėje nutieskite taip, kad laikiklis ⑫ nestovėtų ant laido.
- Kotą su įdėtu prietaiso korpusu ③ uždėkite ant laikiklio ⑫.
- Įkrovimo indikatorius ② šviečia raudonai. Įkrovus prietaisą, įkrovimo indikatorius ② šviečia mėlynai.
- Akumuliatorius vėl įkraukite tik tada, kai prietaiso siurbiamoji galia jantamai susilpnės.

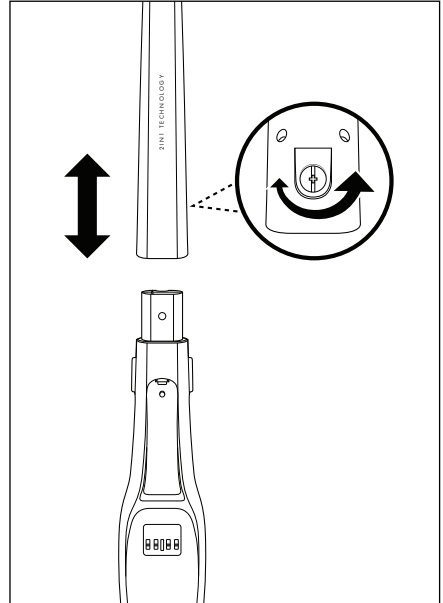
NURODYMAS

- Akumuliatoriams nusilpus, įkrovimo indikatorius ② ima mirksėti mėlynai. Tokios būsenos prietaisu dar galima siurbti maždaug 3–5 minutes.
- Akumuliatoriams visiškai išsikrovus, įkrovimo indikatorius ② penkis kartus sumirksi raudonai ir prietaisas išsijungia.

Surinkimas ir išrinkimas

Koto surinkimas

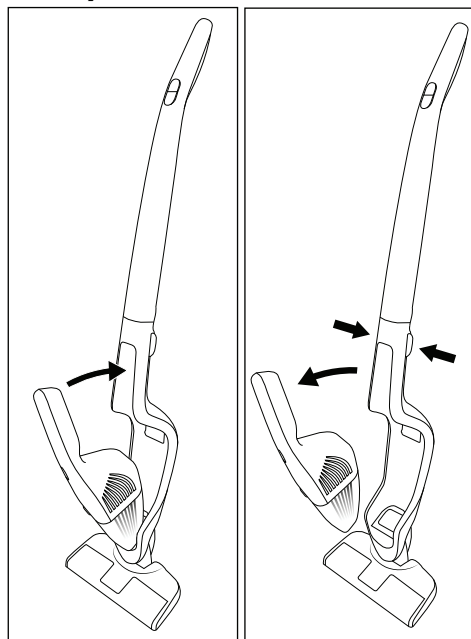
- 1) Atsuktuvu prieš laikrodžio rodyklę išsukite varžtą ⑪ koto ⑩ užpakalinėje dalyje. Ištraukite varžtą ⑪ iš varžto skylės kote ⑩.
- 2) Kotą ⑩ užmaukite ant prietaiso koto laikiklio. Kotą ⑩ visiškai užstumkite ant koto laikiklio, kad kotas tvirtai laikytųsi ant prietaiso. (1 pav.)



1 pav.

- 3) Varžtą ⑪ vėl įkiškite į varžto skylę koto ⑩ užpakalinėje dalyje. Varžtą ⑪ pagal laikrodžio rodyklę priveržkite atsuktuvu (1 pav.).

Prietaiso korpuso sujungimas su kotu ir atskyrimas nuo koto



2 pav.

3 pav.

- 1) Norėdami prietaiso korpusą **3** sujungti su kotu **10**, prietaiso korpuso **3** smailiąją dalį kiškite į įdubą prietaiso korpusui **13**.
- 2) Tada prietaiso korpuso **3** rankeną **1** į kotą **10** įspauskite taip, kad prietaiso korpusas **3** užsifikuotų ir tvirtai laikytųsi (2 pav.).
- 3) Norėdami prietaiso korpusą **3** atskirti nuo koto **10**, paspauskite abu atlaisvinimo mygtukus **12**.
- 4) Aukštyrį ir į priekį ištraukite prietaiso korpusą **3** iš įdubos prietaiso korpusui **13** (3 pav.).

Naudojimas

DĖMESIO! MATERIALINĖ ŽALA!

- Siurbimo anga visada turi būti atvira ir neužkimšta. Užsikimšus angai, variklis gali perkaišti ir sugesti.
- Nesiurbkite kilimų aukštu pūku grindų valymo antgaliu. Ritininis šepetys **14** įsipainios kilime ir užstrigs!

NURODYMAS

- Prieš naudodami prietaisą kas kartą įsitikinkite, kad HEPA filtras **5** ir stambių nešvarumų filtras **6** įdėti į prietaisą.
- Kai siurbiamoji galia juntamai susilpnėja ir įkrovimo indikatorius **2** ima mirksėti mėlynai, vėl prijunkite prie prietaiso maitinimo bloką **17**.

Prietaiso korpuso naudojimas su kotu

- 1) Įdėkite prietaiso korpusą **3** į įdubą prietaiso korpusui **13**, kaip aprašyta skyriuje **Surinkimas ir išrinkimas**.
- 2) Įjungimo/išjungimo jungiklio **1** **8** įjunkite prietaisą. Įkrovimo indikatorius **2** šviečia mėlynai, išsižiebia grindų valymo antgalio apšvietimo šviesos diodai **15**, o ritininis šepetys **14** sukasi.

NURODYMAS

- Norėdami įjungti energiją taupantį ECO režimą, paspauskite ECO mygtuką **9**. Dabar prietaisas siurbia mažesne siurbiamąja galia ir ilgiau veikia. Kai norite vėl siurbti visa siurbiamąja galia, iš naujo paspauskite ECO mygtuką **9**.
- 3) Braukite grindų valymo antgaliu per vietas, kurias norite nusiurbti. Siurbdami kotą **10** laikykite taip, kad grindų valymo antgalis plokščiai slystų grindimis.
 - 4) Kai norite baigti siurbti, paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį **1** **8**. Ritininis šepetys **14** nustoja sukis, įkrovimo indikatorius **2** ir apšvietimo šviesos diodai **15** užgesa.

„2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinio antgalio naudojimas

NURODYMAS

- Išjunkite prietaisą prieš uždėdami ar nuimdami „2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinį antgalį **16**.

Prietaiso „2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinį antgalį **16** sudaro du skirtingi įvairioms reikmėms skirti antgaliai. Pasirinkite poreikiui tinkamą antgalį.

Šepetinis antgalis

Šepetinį antgalį naudokite minkštiems, neatspariems paviršiams valyti.

Plyšių valymo antgalis

Plyšių valymo antgalį naudokite siauroms, sunkiai pasiekiamoms vietoms valyti.

- Užmaukite „2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinį antgalį **16** ant prietaiso korpuso **3**.
- Arba ant prietaiso korpuso **3** galite užmauti vien šepetinį antgalį, arba vien plyšių valymo antgalį.
- Baigę naudoti, „2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinį antgalį **16** arba pavienį antgalį nutraukite nuo prietaiso korpuso **3**.

Prietaiso korpuso naudojimas

- 1) Išimkite prietaiso korpusą **3** iš įdubos prietaiso korpusui **13**, kaip aprašyta skyriuje

Surinkimas ir išrinkimas.

- 2) Prireikus užmaukite „2-in-1“ plyšių valymo ir šepetinį antgalį **16** ant prietaiso korpuso **3**. Arba ant prietaiso korpuso **3** galite užmauti vien šepetinį antgalį, arba vien plyšių valymo antgalį.
- 3) Paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį **1** **2** ant prietaiso korpuso **3** ir siurbkite norimas vietas. Prietaisui veikiant, įkrovimo indikatorius **2** šviečia mėlynai.
- 4) Jei norite baigti siurbti, dar kartą paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį **1** **2**. Įkrovimo indikatorius **2** užgesa.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam prietaisui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad, pasibaigus naudojimo lai-

kotarpiui, prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis; jį reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę. Galėsite prietaisą pašalinti nemokamai. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

NURODYMAS

- Šiame prietaise yra neišimamų akumuliatorių. Kad išvengtumėte pavojų, išmontuoti ar pakeisti akumuliatorius turi prietaiso gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba panašios kvalifikacijos asmuo. Išmetant būtina atkreipti dėmesį, kad šiame prietaise yra akumuliatorių.

Pakuotės šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklimą ir prireikus jas surūšiuokite.

Pakuotės medžiagos ženklinamos

šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva
Tel. 880 033 144
Elektroninio pašto adresas:
kompernass@lidl.lt

IAN 394516_2201

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
VOKIETIJA
www.kompernass.com

Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių šio gaminio dalių visada galite patogiai užsisakyti internetu adresu www.kompernass.com.



Savo išmaniuoju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu nuskaitykite šį QR kodą. Šis QR kodas jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę www.kompernass.com, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas šio prietaiso atsargines dalis ir jų užsisakyti.

NURODYMAS

- Jei internetu jums užsisakyti neparanku, telefonu arba el. paštu galite kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių **Priežiūra**).
- Užsisakydami visada nurodykite ir gaminio numerį (pvz., **123456_7890**), kurį rasite ant šios naudojimo instrukcijos viršelio.
- Atminkite, kad ne visose šalyse, į kurias tiekiamas gaminys, atsarginių dalių galima užsisakyti internetu.

Sisukord

Selle lühijuhendi selgitus	42
Sihipärane kasutamine	42
Tarnekomplekt	42
Seadme kirjeldus	42
Tehnilised andmed	43
Ohutusjuhised	44
Enne esimest kasutamist	47
Seadme laadimine	47
Montaaž/demontaaž	47
Varre monteerimine	47
Mootoriploki varrega ühendamine/varre küljest vabastamine	48
Käsitsemine	48
Mootoriploki kasutamine koos varrega	48
Kaks-ühes vuugi- ja hariotsaku kasutamine	49
Mootoriploki kasutamine	49
Jäätmekäitlus	49
Seadme jäätmekäitlus	49
Pakendi jäätmekäitlus	49
Teenindus	50
Importija	50
Varuosade tellimine	50

Selle lühijuhendi selgitus

Selle dokumendi puhul on tegemist täieliku kasutusjuhendi lühendatud trükiväljaandega.



QR-koodi skannimisega liigute otse Lidl'i teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ja saate toote numbri (IAN) 394516_2201 sisestamisega vaadata ja alla laadida täieliku kasutusjuhendi.

⚠ HOIATUS!

Järgige isiku- ja materiaalse kahjude vältimiseks täielikku kasutusjuhendit ja ohutusjuhiseid.

Lühijuhend on selle toote osa. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Hoidke lühijuhend hästi alles ja andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seda seadet kasutatakse ainult kuivade pealispindade puhastamiseks või kuiva materjali imemiseks. See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes. Seadet ei tohi kasutada inimeste või loomade puhastamiseks. Igasugune muu kasutamine või seadme muutmine on mittesihipärane ja käitkeb endas olulisi õnnetusohutusi. Tootja ei vastuta mittesihipärase kasutamise või vale käsitsemise tõttu põhjustatud kahjude eest. Seade ei ole ette nähtud tööduslikuks kasutamiseks.

Tarnekomplekt

- Kaks-ühes akuga käsi- ja põrandatolmuimeja
- Kaks-ühes vuugi- ja hariotsak
- Vars
- Hoidik (koos laadimispesaga)
- Võrguplokk
- Lühijuhend

JUHIS

- Kontrollige tarnekomplekti komplektust ja nähtavate kahjustuste esinemist.
- Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikkust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).

Seadme kirjeldus

Joonis A:

- 1 Mootoriploki käepide
- 2 Sees-/Väljas-lüliti ①/laadimise märgulamp
- 3 Mootoriplokk
- 4 Lukustuse vabastusklahv ▲ (mustusemahuti)
- 5 HEPA-filter
- 6 Jämefilter
- 7 Mustusemahuti

Joonis B:

- 8 Sees-/Väljas-lüliti ①
- 9 ECO-klahv
- 10 Vars
- 11 Kruvi (tagumine)
- 12 Lukustuse vabastusklahvid
- 13 Mootoriploki süvend
- 14 Rullhari
- 15 LED-valgustus

Joonis C:

- 16 Kaks-ühes vuugi- ja hariotsak
- 17 Võrguplokk
- 18 Võrguploki õõnespistik
- 19 Hoidik (koos laadimispesaga)
- 20 Laadimispesa (alumisel küljel)
- 21 Tarvikute laegas
- 22 Tarvikute hoidik

Tehnilised andmed

Põrandaotsik	
Nimivõimsus	5 W
Polaarsus	

Mootoriplokk	
Sisendpinge/ -vool	30 V  (alalisvool) / 0,4 A
Nimivõimsus	120 W
Polaarsus	

Akud	
Mahtuvus	2200 mAh
Akud	25,2 V  (alalisvool) (7 x 3,6 V liitiumioonaku)
Tööaeg akude täieliku laetuse korral (olenevalt põrandakattest)	1. aste (tavarežiim): umbes 25 minutit 2. aste, (ECO-režiim): umbes 42 minutit

Võrguplokk

Tootja	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM GERMANY Äriregistri number: HRB 4598
Mudel	SHSS 28 A1-1
Sisendpinge	100-240 V ~ (vahelduvvool)
Sisendvahelduv- voolu sagedus	50/60 Hz
Väljundpinge	30 V  (alalisvool)
Väljundvool	0,4 A
Väljundvõimsus	12 W
Keskmine kasute- gur käitamisel	83,9 %
Kasutegur väikesel koormusel (10%)	77,1 %
Võimsustarve nullkoormusel	0,08 W
Voolutarve	0,3 A
Polaarsus	
Kaitseklass	II /  (kahekordne isolatsioon)
Efektiivusklass	6 

JUHIS

- Toote ümberseadmiseks sageduste 50 ja 60 Hz vahel ei pea kasutaja midagi tegema. Toode kohandub nii sagedusega 50 kui ka 60 Hz.

Ohutusjuhised

OHT! ELEKTRILÖÖK!

- ▶ Ärge mitte kunagi kasutage käsitolmuimejat, kui kaabel, pistik või korpus on kahjustatud.
- ▶ Laske kahjustatud võrgupistik või võrgukaabel ohtude vältimiseks koheselt volitatud spetsialistil, klienditeenindusel või mõnel sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada.
- ▶ Laske remondid teostada ainult töökojas.
Ärge mitte mingil juhul avage ise seadet. Toimingud, mida ei ole teostanud töökoda, võivad põhjustada vigastusi.
- ▶ Veenduge enne seadme laadimist, et võrguploki tehnilistes andmetes märgitud pinge vastab võrgupingele.
- ▶ Ärge mitte kunagi võtke võrguplokist või seadmest kinni märgade või niiskete kätega.
- ▶ Ärge kasutage võrguplokki pikenduskaabliga, vaid ühendage võrguplokk otse pistikupessa.



Ärge laadige või kasutage seda seadet välistingimustes.

HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Ärge vahetage tarvikuid seadme töötamise ajal.
- ▶ Ärge kasutage käsitolmuimejat vee või teiste vedelike imemiseks.
- ▶ Ärge kasutage käsitolmuimejat teravate esemete või klaasikildude imemiseks.
- ▶ Ärge mitte kunagi imege põlevaid tuletikke, hõõguvat tuhka või suitsukonisid.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Ärge kasutage käsitolmuimejat keemiatoodete, kivitolmu, kipsi, tsemendi või teiste sarnaste osakeste imemiseks.
- ▶ Seade ei ole sobiv süttivate ja plahvatusohtlike ainete või keemiliste ja agressiivsete vedelike jaoks.
- ▶ Hoidke seadet alati suletud ruumides. Õnnetuste vältimiseks hoidke seadet pärast kasutamist kuivas kohas.
- ▶ Äärmuslikes tingimustes võib esineda akupurkide lekkeid. Vedeliku sattumisel nahale või silma tuleb vastavat kohta koheselt puhta veega loputada või pesta. Pöörduge arsti poole.
- ▶ Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- ▶ Kasutage vaid tootja poolt soovitatud tarvikuid.
- ▶ Võrguplokki ei tohi kasutada muuks otstarbeks.
- ▶ Seadme vooluvõrgust lahutamiseks võtke alati kinni võrgupistikust.
- ▶ Jälgige tingimata, et käsitolmuimejat ei paigutata küttekehade, küpsesahjude või teiste kuumutavate seadmete kõrvale või pindadele.

⚠ HOIATUS! VIGASTUSOHT!

- ▶ Jälgige alati, et kõik õhutuspidud on vabad. Blokeeritud õhuringlus võib põhjustada seadme ülekuumenemist ja kahjustamist.
- ▶ Olge käsitolmuimeja treppidel kasutamisel eriti hoolikas. Kukkumisoht!
- ▶ See toode sisaldab korduvalt laetavaid akusid. Ärge visake seadet tulle ega laske sellele mõjuda kõrgetel temperatuuridel. Esineb plahvatusoht!
- ▶ Rullharja kogemata käivitumise vältimiseks võtke enne rullharja puhastamist alati mootoriplokk varrest välja.

TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU!



- ▶ Toode on varustatud liitiumioonakuga või see on lisatud tootele. Ärge visake akusid tulle ega laske neile mõjuda kõrgetel temperatuuridel. Esineb plahvatusoht!
- ▶ Ärge kasutage käsitolmuimejat ilma paigaldamata HEPA-filtrita.
- ▶ Ärge kasutage võrguplokki mõne muu tootega ja ärge proovige seda seadet laadida mõne muu võrguploki abil. Kasutage ainult selle seadmega tarnitud võrguplokki.
- ▶ Selles seadmes olevaid akusid ei saa asendada.
- ▶ Ärge mitte kunagi laadige mittelaetavaid patareisid!



Kasutage võrguplokki ainult siseruumides.

Enne esimest kasutamist

- Eemaldage kõik pakkematerjalid ja kaitseklepsud seadmelt, iseäranis kaitsekleps mootoriploki ③ tagaküljel olevatelt kontaktidelt.
- Ühendage hoidik ① alusele, nii et hoidik ① fikseerub.

JUHIS

- Seade tarnitakse laadimata akudega. Enne seadme esimest kasutamist tuleb akusid esmalt 5 kuni 6 tundi laadida.

Seadme laadimine

JUHIS

- Veenduge enne laadimise alustamist, et seade on välja lülitatud.
- Seadme laadimiseks ühendage võrguplokk ①7 võrgupistikupessa. Ühendage õõnespistik ①8 hoidiku ①9 alusel küljel laadimispeassa ②0. Juhtige kaabel läbi hoidiku ①9 tagaküljel oleva väljalõike, nii et hoidik ①9 ei asuks kaablil.
- Asetage vars koos paigaldatud mootoriploki-ga ③ hoidikule ①9. Laadimise märgulamp ② põleb punaselt. Kui seade on laetud, põleb laadimise märgulamp ② siniselt.
- Laadige akusid uuesti alles siis, kui seadme imivõimsus muutub tunda võrdlemisi nõrgemaks.

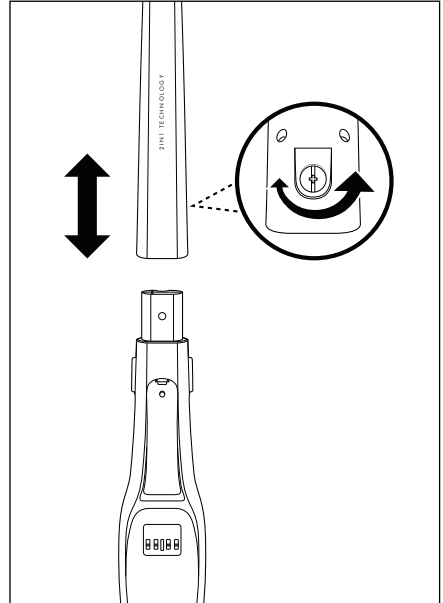
JUHIS

- Nõrkade akude korral hakkab laadimise märgulamp ② siniselt vilkuma. Selles olekus saab seadet umbes 3 kuni 5 minutit edasi käitada.
- Kui akud on täielikult ammendunud, vilgub laadimise märgulamp ② viis korda punaselt ja seade lülitub välja.

Montaaž/demontaaž

Varre monteerimine

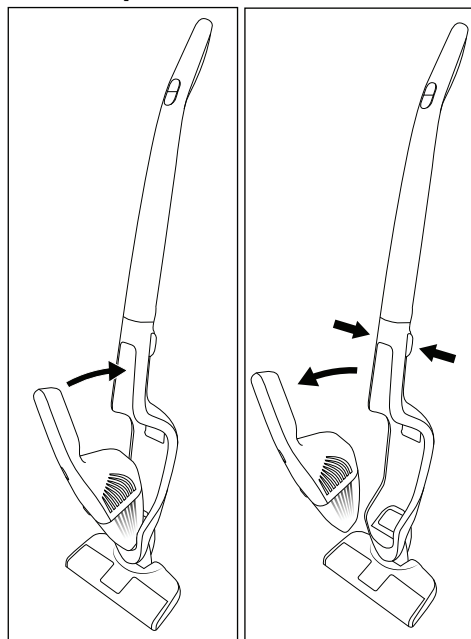
- 1) Vabastage kruvikeerajaga varre ⑩ taga vastu-päeva kruvi ⑪. Tõmmake kruvi ⑪ varrel ⑩ kruviavast välja.
- 2) Asetage vars ⑩ seadmel varrehoidikule. Lükake vars ⑩ lõpuni varrehoidikule, kuni vars on tugevalt seadmele kinnitatud. (Joonis 1).



Joonis 1

- 3) Asetage kruvi ⑪ uuesti varre ⑩ taga kruvi-avasse. Keerake kruvi ⑪ kruvikeerajaga päripäeva kinni (joonis 1).

Mootoriploki varrega ühendamine/ varre küljest vabastamine



Joonis 2

Joonis 3

- 1) Mootoriploki **3** varrega **10** ühendamiseks lükake mootoriploki **3** tipp mootoriploki süvendis **13** väljalõikesse.
- 2) Siis suruge mootoriploki **3** käepide **1** varre **10** sisse, nii et mootoriplokk **3** fikseerub ja on tugevasti kinni (joonis 2).
- 3) Mootoriploki **3** varre **10** küljest vabastamiseks vajutage mõlemat lukustuse vabastusklahvi **12**.
- 4) Tõmmake mootoriplokk **3** ülespoole/etepoole mootoriploki süvendist **13** välja (joonis 3).

Käsitsemine

TÄHELEPANU! MATERIAALNE KAHJU!

- Imemisava peab olema igal ajal vaba ja ei tohi olla ummistunud. Ummistused põhjustavad mootori ülekuumenemist ja kahjustamist.
- Ärge puhastage pörandautsikuga pikkade narmastega vaipu. Rullhari **14** haakub vaiba külge kinni ja blokeerub!

JUHIS

- Kontrollige alati enne seadme kasutamist, et HEPA-filter **5** ja jämefilter **6** on paigaldatud.
- Kui imemisvõimsus väheneb tuntuvalt ja laadimise märgulamp **2** vilgub siniselt, ühendage seade uuesti võrguplokiga **17**.

Mootoriploki kasutamine koos varrega

- 1) Asetage mootoriplokk **3** peatükis **Montaaž/demontaaž** kirjeldatud viisil mootoriploki süvendisse **13**.
- 2) Lülitage seade Sees-/Väljas-lülitiga **1** **8** sisse. Laadimise märgulamp **2** põleb siniselt, LED-valgustus **15** pörandautsikul süttib ja rullhari **14** pöörleb.

JUHIS

- Energiasäästlikku ECO-režiimi ümberlülitamiseks vajutage ECO-klahvi **9**. Seade imeb nüüd vähendatud imemisjõuga pikema tööaja juures. Jälle täieliku imemisjõuga töötamiseks vajutage uuesti ECO-klahvi **9**.
- 3) Liigutage pörandautsikut üle puhastatavate kohtade. Hoidke sealjuures vart **10** nii, et pörandautsik liigub tasapinnaliselt pörandal.
 - 4) Kui soovite imemise lõpetada, vajutage uuesti Sees-/Väljas-lülitit **1** **8**. Rullhari **14** peatub, laadimise märgulamp **2** ja LED-valgustus **15** kustuvad.

Kaks-ühes vuugi- ja hariotsaku kasutamine

JUHIS

- Enne kaks-ühes vuugi- ja hariotsaku **16** paigaldamist või eemaldamist lülitage seade välja.

Seadme kaks-ühes vuugi- ja hariotsakul **16** on erinevate kasutusosalade jaoks kaks erinevat otsikut. Valige olenevalt ülesandest sobiv otsik:

Hariotsik

Kasutage hariotsikut pehmete, tundlike pealispindade puhastamiseks.

Vuugiotsik

Kasutage vuugiotsikut kitsaste, raskesti ligipääsetavate kohtade puhastamiseks.

- Asetage kaks-ühes vuugi- ja hariotsak **16** mootoriplokile **3**.
- Alternatiivse variandina võite mootoriplokile **3** paigaldada ainult hariotsiku või vuugiotsiku.
- Pärast kasutamist tõmmake kaks-ühes vuugi- ja hariotsak **16** või üksik otsik mootoriploki **3** ära.

Mootoriploki kasutamine

- 1) Vabastage mootoriplokk **3** peatükis **Montaaž/demontaaž** kirjeldatud viisil mootoriploki süvendist **13**.
- 2) Asetage vajadusel kaks-ühes vuugi- ja hariotsak **16** mootoriplokile **3**. Alternatiivse variandina võite mootoriplokile **3** paigaldada ainult hariotsiku või vuugiotsiku.
- 3) Vajutage mootoriploki **3** Sees-/Väljas-lüliti **1** **2** ja puhastage soovitud kohti. Laadimise märgulamp **2** põleb käitamise ajal siniselt.
- 4) Kui soovite imemise lõpetada, vajutage veelkord Sees-/Väljas-lüliti **1** **2**. Laadimise märgulamp **2** kustub.

Jäätmekäitlus

Seadme jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsesse kogumispunkti, taaskasutuskeskusse või jäätmekäitlusettevõttesse. See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säastke keskkonda ja käidelge nõuetekohaselt.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

JUHIS

- See seadet sisaldab akusid, mida ei saa eemaldada. Akude eemaldamist või vahetamist tohib ohtude vältimiseks teostada ainult tootja, tema klienditeenindus või mõni teine sarnase kvalifikatsiooniga isik. Jäätmekäitlusel tuleb sellele viidata, et see seade sisaldab akusid.

Pakendi jäätmekäitlus



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult.

Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Teenindus



Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 394516_2201

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Varuosade tellimine

Varuosi sellele tootele saate alati mugavalt järeltellida internetist aadressil www.kompernass.com.



Skannige oma nutitelefoniga või tahvelarvutiga see QR-kood. Selle QR-koodiga liigute otse meie veebilehele (www.kompernass.com) ja saate seal vaadata ja tellida sellele seadmele saadaolevaid varuosi.

JUHIS

- Kui teil peaks veebitellimusega tekkima probleeme, võite meie teeninduskeskuse poole pöörduda ka telefoni või e-posti teel (vt peatükki **Teenindus**).
- Palun esitage koos oma tellimusega alati toote number (nt **123456_7890**), mille leiate käesoleva kasutusjuhendi tiitellehelt.
- Palun arvestage, et varuosade veebitellimused ei ole mõnedes tarneriikides võimalikud.

Satura rādītājs

Informācija par šo īso instrukciju	52
Noteikumiem atbilstīgs lietojums	52
Piegādes komplekts	52
Ierīces apraksts	52
Tehniskie parametri	53
Drošības norādījumi	54
Pirms pirmreizējās lietošanas	57
Ierīces uzlādēšana	57
Montāža un demontāža	57
Kāta montāža	57
Ar roku turamās daļas savienošana ar kātu un atvienošana no kāta	58
Lietošana	58
Ar roku turamās daļas izmantošana kopā ar kātu	58
„2-in-1” spraugu un sukas uzgaļa lietošana	59
Ar roku turamās daļas izmantošana	59
Likvidēšana	59
Ierīces likvidēšana	59
Iepakojuma likvidēšana	59
Serviss	60
Importētājs	60
Rezerves daļu pasūtīšana	60

Informācija par šo īso instrukciju

Šis dokuments ir pilnās lietošanas instrukcijas saīsinātā versija drukātā formātā.



Noskenējot kvadrātkodu, jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 394516_2201, skatīt un lejupielādēt lietošanas instrukcijas pilno versiju.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Lai izvairītos no savainojumiem un materiālā kaitējuma, ievērojiet lietošanas instrukcijas pilno versiju un drošības norādījumus.

Īsā instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Glabājiet īso instrukciju drošā vietā un, nododot izstrādājumu lietošanā citiem, iedodiet līdzī ar visu izstrādājuma dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Šī ierīce ir paredzēta vienīgi sausu virsmu un sausu netīrumu uzsūkšanai. Šī ierīce ir paredzēta vienīgi lietošanai privātās mājāsaimniecībās. Šo ierīci nedrīkst izmantot netīrumu nosūkšanai no cilvēkiem vai dzīvniekiem. Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies, ierīci izmantojot neatbilstošā noteikumiem vai to lietojot nepareizi. Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai.

Piegādes komplekts

- „2-in-1” rokas un grīdas putekļsūcējs ar akumulatoru
- „2-in-1” spraugu un suku uzgalis
- Kāts
- Turētājs (ar uzlādes ligzdu)
- Barošanas bloks
- Īsā instrukcija

IEVĒRĪBAI

- Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.
- Ja nav piegādāti visi ierīces komponenti vai tajos ir radušies bojājumi neizturīga iepakojuma dēļ vai bojājumi, kas radušies ierīces transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (sk. nodaļu **Serviss**).

Ierīces apraksts

A attēls:

- 1 Ar roku turamās daļas rokturis
- 2 IESL./IZSL. slēdzis ①/uzlādes kontrollampīņa
- 3 Ar roku turamā daļa
- 4 Atbloķēšanas taustiņš ▲ (netīrumu tvertne)
- 5 HEPA filtrs
- 6 Rupjais filtrs
- 7 Netīrumu tvertne

B attēls:

- 8 IESL./IZSL. slēdzis ①
- 9 ECO poga
- 10 Kāts
- 11 Skrūve (aizmugurē)
- 12 Atbloķēšanas taustiņš
- 13 Ar roku turamās daļas ietvere
- 14 Suku veltnis
- 15 Gaismas diožu apgaismojums

C attēls:

- 16 „2-in-1” spraugu un suku uzgalis
- 17 Barošanas bloks
- 18 Barošanas bloka kontaktspraudnis
- 19 Turētājs (ar uzlādes ligzdu)
- 20 Lādēšanas ligzda (apakšdaļa)
- 21 Piederumu nodaļums
- 22 Piederumu turētājs

Tehniskie parametri

Grīdas uzgalis	
Nominālā jauda	5 W
Polaritāte	

Ar roku turamā daļa	
Ieejas spriegums/ ieejas strāva	30 V  (līdzstrāva)/ 0,4 A
Nominālā jauda	120 W
Polaritāte	

Akumulatori	
Kapacitāte	2200 mAh
Akumulatori	25,2 V  (līdzstrāva) (7 x 3,6 V litija jonu akumulators)
Darbības laiks ar pilnībā uzlādētu akumulatoru (atkarīgs no grīdas seguma)	1. pakāpe (parastais režīms): apm. 25 min. 2. pakāpe (ECO režīms): apm. 42 min.

Barošanas bloks

Ražotājs	KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM GERMANY Komercreģistrā numurs: HRB 4598
Modelis	SHSS 28 A1-1
Ieejas spriegums	100-240 V ~ (maiņstrāva)
Ieejas maiņstrāvas frekvence	50/60 Hz
Izejas spriegums	30 V  (līdzstrāva)
Izejas strāva	0,4 A
Izejas jauda	12 W
Vidējā efektivitāte darbības režīmā	83,9 %
Efektivitāte pie mazas slodzes (10 %)	77,1 %
Jaudas patēriņš bezslozdes režīmā	0,08 W
Strāvas patēriņš	0,3 A
Polaritāte	
Aizsardzības klase	II /  (dubultā izolācija)
Efektivitātes klase	6 

IEVĒRĪBAI

- Lietotājam nav jāveic nekādas darbības, lai izstrādājumu pārslēgtu no 50 uz 60 Hz vai otrādi. Izstrādājums ir piemērots darbībai gan 50 Hz, gan 60 Hz režīmā.

Drošības norādījumi

BĪSTAMI! ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENS!

- ▶ Nekad nelietojiet rokas putekļsūcēju, ja ir bojāts tā kabelis, kontaktspraudnis vai korpuss.
- ▶ Lai izvairītos no apdraudējuma, nekavējoties lūdziet pilnvarotam kvalificētam speciālistam, klientu apkalpošanas servisam vai personai ar līdzvērtīgu kvalifikāciju nomainīt bojātu kontaktspraudni vai tīkla kabeli.
- ▶ Remontdarbus uzticiet veikt tikai specializētai remonta darbnīcai. Nekādā gadījumā neatveriet ierīces korpusu pats. Patvaļīga ierīces korpusa atvēršana, ja to neveic specializēta uzņēmuma personāls, var izraisīt miesas bojājumus.
- ▶ Pirms ierīces lādēšanas pārliecinieties, ka barošanas bloka tehnisko parametru sadaļā norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam.
- ▶ Nepieskarieties barošanas blokam vai ierīcei ar slapjām vai mitrām rokām.
- ▶ Neizmantojiet barošanas bloku ar pagarinātāju, bet gan savienojiet barošanas bloku tieši ar kontaktligzdu.



Nelādējiet un nelietojiet šo ierīci ārpus telpām.

BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Nemainiet nevienu no ierīces piederumiem, kamēr ierīce darbojas.
- ▶ Neizmantojiet rokas putekļsūcēju ūdens vai citu šķidrumu uzsūkšanai.
- ▶ Neizmantojiet rokas putekļsūcēju asu priekšmetu vai stikla lausku uzsūkšanai.
- ▶ Nekad neuzsūciet degošus sērkokņus, gruzdošus pelnus vai izsmēkus.

⚠ BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!

- ▶ Neizmantojiet rokas putekļsūcēju ķīmisku produktu, akmens putekļu, ģipša, cementa vai citu tamlīdzīgu daļiņu uzsūkšanai.
- ▶ Ierīce nav piemērota uzliesmojošām un eksplozīvām vielām vai ķīmiskiem un agresīvas iedarbības šķidrumiem.
- ▶ Vienmēr glabājiēt ierīci slēgtā telpā. Lai novērstu nelaimes gadījumus, pēc lietošanas novietojiet ierīci glabāšanā sausā vietā.
- ▶ Ekstremālos apstākļos akumulatora elementos var rasties noplūdes. Šķidrumam nonākot saskarē ar ādu vai acīm, attiecīgā vieta nekavējoties jānoskalo vai jāizskalo ar tīru ūdeni. Dodieties pie ārsta.
- ▶ Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai prāta spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- ▶ Izmantojiet tikai tādas piederumu daļas, kuras ir rekomendējis ražotājs.
- ▶ Barošanas bloku nedrīkst izmantot citiem mērķiem.
- ▶ Lai ierīci atvienotu no elektroapgādes, vienmēr satveriet tīkla kontaktspraudni.
- ▶ Obligāti pievērsiet uzmanību tam, lai rokas putekļsūcējs netiktu novietots blakus radiatoriem, cepeškrāsnīm vai citām sakarsušām ierīcēm vai virsmām.

⚠ **BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS!**

- ▶ Vienmēr raugiet, lai nebūtu nosprostotas ventilācijas spraugas. Nobloķēta gaisa cirkulācijas sistēma var izraisīt ierīces pārkaršanu un bojājumus.
- ▶ Ievērojiet īpašu rūpību, rokas putekļsūcēju izmantojot uz trepēm. Nokrišanas risks!
- ▶ Šis izstrādājums satur uzlādējamus akumulatorus. Nemetiet ierīci ugunī un nepakļaujiet to augstas temperatūras iedarbībai. Pastāv sprādzienbīstamība!
- ▶ Pirms suku veltņa tīrīšanas vienmēr izņemiet ar roku turamo daļu no kāta, lai nepieļautu suku veltņa nejaušu ieslēgšanu.

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!



- ▶ Izstrādājums ir aprīkots ar litija jonu akumulatoru, vai arī tas ietilpst izstrādājuma komplektācijā. Nemetiet akumulatorus ugunī un nepakļaujiet tos augstas temperatūras iedarbībai. Pastāv sprādzienbīstamība!
- ▶ Neizmantojiet rokas putekļsūcēju, ja tajā nav ievietots HEPA filtrs.
- ▶ Neizmantojiet barošanas bloku citam izstrādājumam un nemēģiniet šo ierīci uzlādēt, izmantojot citu barošanas bloku. Šim nolūkam izmantojiet tikai kopā ar ierīci piegādāto barošanas bloku.
- ▶ Šajā ierīcē ievietotos akumulatorus nevar nomainīt.
- ▶ Nekad neuzlādējiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai lādēšanai!



Lietojiet barošanas bloku tikai iekštelpās.

Pirms pirmreizējās lietošanas

- Noņemiet visus iepakojuma materiālus un aizsarguzlīmes no ierīces, it īpaši aizsarguzlīmi uz kontaktiem ar roku turamās daļas **3** aizmugurē.
- Uzspriedit turētāju **19** uz statīva tā, lai turētājs **19** nofiksētos.

IEVĒRĪBAI

- Šī ierīce tiek piegādāta ar neuzlādētiem akumulatoriem. Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vispirms akumulatori 5 līdz 6 stundas ir jāuzlādē.

Ierīces uzlādēšana

IEVĒRĪBAI

- Pirms sākat lādēšanu, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.
- Lai ierīci uzlādētu, savienojiet barošanas bloku **17** ar tīkla kontaktligzdu. Iespraidiet kontaktspraudni **18** lādēšanas ligzdā **20** turētāja **19** apakšdaļā. Izvelciet kabeli cauri padziļinājumam turētāja **19** aizmugurē tā, lai turētājs **19** nestāvētu uz kabeļa.
- Kātu, kurā ievietota ar roku turamā daļa **3**, uzlieciet uz turētāja **19**. Lādēšanas kontrollampīņa **2** deg sarkanā krāsā. Kad ierīce ir uzlādēta, lādēšanas kontrollampīņa **2** deg zilā krāsā.
- Atkārtotu akumulatoru uzlādi veiciet tikai tad, kad ierīces sūkšanas jauda jūkami samazinās.

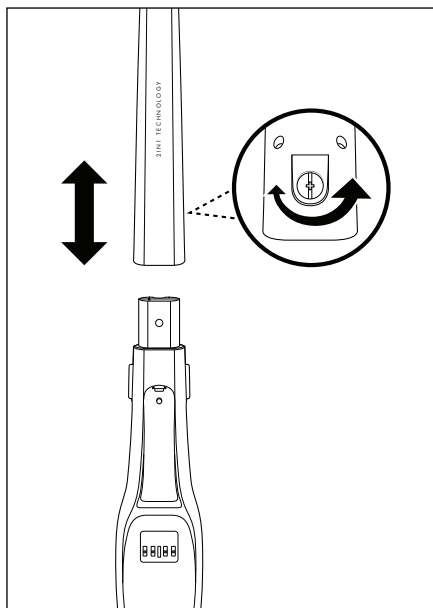
IEVĒRĪBAI

- Kad akumulatoru uzlādes līmenis ir kļuvis zems, lādēšanas kontrollampīņa **2** sāk mirgot zilā krāsā. Šādā stāvoklī ierīci drīkst darbināt aptuveni vēl 3 līdz 5 minūtes.
- Ja akumulatori ir pilnībā izlādējušies, lādēšanas kontrollampīņa **2** piecas reizes iemirgojas sarkanā krāsā un ierīce izslēdzas.

Montāža un demontāža

Kāta montāža

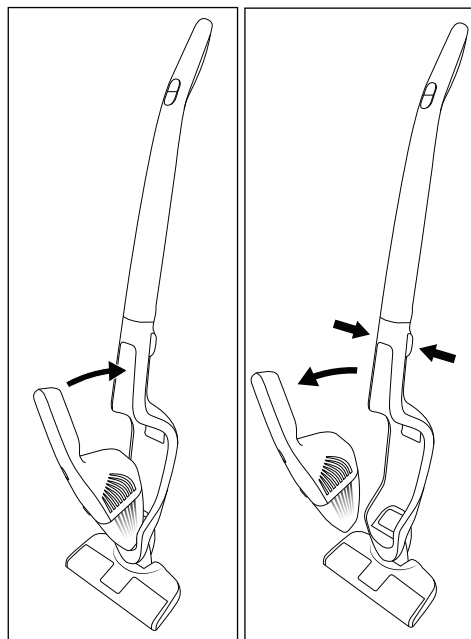
- 1) Ar skrūvgriezi atskrūvējiet skrūvi **11** kāta **10** aizmugurējā daļā pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Izņemiet skrūvi **11** no skrūves atveres kātā **10**.
- 2) Uzstādiet kātu **10** uz ierīces kāta turētāja. Līdz galam uzbīdiet kātu **10** uz kāta turētāja, līdz tas ir stingri nofiksējies uz ierīces. (1. att.)



1. att.

- 3) Ievietojiet skrūvi **11** atpakaļ skrūves atverē kāta **10** aizmugurējā daļā. Ar skrūvgriezi pievelciet skrūvi **11** pulksteņrādītāju kustības virzienā (1. att.).

Ar roku turamās daļas savienošana ar kātu un atvienošana no kāta



2. att.

3. att.

- 1) Lai ar roku turamo daļu **3** savienotu ar kātu **10**, iebidiet ar roku turamās daļas **3** galu ar roku turamās daļas ietveres **13** padziļinājumā.
- 2) Pēc tam iespiediet ar roku turamās daļas **3** rokturi **1** kātā **10** tā, lai ar roku turamā daļa **3** nofiksētos un nekustētos (2. att.).
- 3) Lai ar roku turamo daļu **3** atvienotu no kāta **10**, nospiediet abas atbloķēšanas pogas **12**.
- 4) Izvelciet ar roku turamo daļu **3** virzienā uz augšu / uz priekšu no ar roku turamās daļas ietveres **13** (3. att.).

Lietošana

UZMANĪBU! MATERIĀLAIS KAITĒJUMS!

- Sūkšanas atverei pastāvīgi jābūt brīvai, un tā nedrīkst būt nosprostojusies. Nosprostojumi izraisa ierīces motora pārkaršanu un bojājumu rašanos tajā.
- Nesūciet ar grīdas uzgali paklājus ar garu plūksnojumu. Suku veltnis **14** iekersies paklājā un nobloķēsies!

IEVĒRĪBAI

- Pirms ierīces izmantošanas pievērsiet uzmanību tam, lai tajā vienmēr būtu ievietots HEPA filtrs **5** un rupjais filtrs **6**.
- Tiklīdz sūkšanas jauda jūtam samazinās un lādēšanas kontrollampīņa **2** sāk mirgot zilā krāsā, atkal savienojiet ierīci ar barošanas bloku **17**.

Ar roku turamās daļas izmantošana kopā ar kātu

- 1) Ievietojiet ar roku turamo daļu **3** ar roku turamās daļas ietverē **13**, kā aprakstīts nodaļā **Montāža un demontāža**.
- 2) Ieslēdziet ierīci ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **1** **8**. Lādēšanas kontrollampīņa **2** deg zilā krāsā, iedegas gaismas diožu apgaismojums **15** grīdas uzgali, un griežas suku veltnis **14**.

IEVĒRĪBAI

- Lai ierīci pārslēgtu uz enerģiju taupošo ECO režīmu, nospiediet ECO pogu **9**. Tagad ierīce darbosies ar samazinātu sūkšanas jaudu, bet darbosies ilgāk. Lai atkal strādātu ar pilnu sūkšanas jaudu, nospiediet ECO pogu **9** vēlreiz.

- 3) Virziet grīdas uzgali pāri sūcamajām vietām. Turiet kātu **10** tā, lai grīdas uzgalis plakaniski slidētu pāri grīdai.
- 4) Kad vēlaties beigt sūkšanu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **1** **8**. Suku veltnis **14** apstājas, lādēšanas kontrollampīņa **2** un gaismas diožu apgaismojums **15** izslēdzas.

„2-in-1” spraugu un sukas uzgali lietošana

IEVĒRĪBAI

- Izslēdziet ierīci, pirms uzliekat vai noņemat „2-in-1” spraugu un sukas uzgali **16**.

Ierīces „2-in-1” spraugu un sukas uzgali **16** ir divi dažādi uzgali atšķirīgam pielietojumam. Pēc vajadzības izvēlieties piemērotāko uzgali:

Sukas uzgalis

Lietojiet sukas uzgali, lai tīrītu mīkstas, jutīgas virsmas.

Spraugu uzgalis

Lietojiet spraugu uzgali, lai iztīrītu šauras vietas ar apgrūtinātu piekļuvi.

- Uzstādiet „2-in-1” spraugu un sukas uzgali **16** uz ar roku turamās daļas **3**.
- Pēc izvēles varat uz ar roku turamās daļas **3** uzstādīt tikai sukas uzgali vai tikai spraugu uzgali.
- Pēc lietošanas noņemiet „2-in-1” spraugu un sukas uzgali **16** vai atsevišķo uzgali no ar roku turamās daļas **3**.

Ar roku turamās daļas izmantošana

- 1) Atbrīvojiet ar roku turamo daļu **3** no ar roku turamās daļas ietveres **13**, kā aprakstīts nodaļā **Montāža un demontāža**.
- 2) Ja nepieciešams, uzstādiet „2-in-1” spraugu un sukas uzgali **16** uz ar roku turamās daļas **3**. Pēc izvēles varat uz ar roku turamās daļas **3** uzstādīt tikai sukas uzgali vai tikai spraugu uzgali.
- 3) Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **1** **2** ar roku turamajā daļā **3** un sūciet vēlamās vietas. Lādēšanas kontrollampina **2** ierīces darbības laikā deg zilā krāsā.
- 4) Kad vēlaties beigt sūkšanu, vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **1** **2**. Kontrollampina **2** nodziest.

Likvidēšana

Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītenīšiem nozīmē, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Direktīva paredz, ka ierīci, beidzoties tās kalpošanas laikam, nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet tā ir jānodod īpaši izveidotā savākšanas punktā, šķiroto atkritumu savākšanas laukumā vai atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā. Nodošana pārstrādei ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma likvidēšanu varat saņemt savā vietējā pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

IEVĒRĪBAI

- Šajā ierīcē ir akumulatori, kurus nevar izņemt. Lai neradītu apdraudējumu, akumulatorus drīkst nomontēt vai nomainīt tikai ražotājs, tā pilnvarots klientu apkalpošanas centrs vai persona ar līdzīgu kvalifikāciju. Likvidēšanas gadījumā ir jānorāda uz to, ka šī ierīce ietver akumulatorus.

Iepakojuma likvidēšana



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus var nodot vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirotiet tos atbilstīgi marķējumiem.

Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme:

1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Serviss

LV Serviss Lettland
Tālr.: 80005808
E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 394516_2201

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VÄCIJA

www.kompernass.com

Rezerves daļu pasūtīšana

Šim izstrādājumam interneta vietnē **www.kompernass.com** var ērti un pastāvīgi pasūtīt rezerves daļas.



SHSS 28 A1

Noskenējiet šo kvadrātkodu ar savu viedtālruni vai planšetdatoru.

Izmantojot šo kvadrātkodu, uzreiz atvērsies mūsu tīmekļa vietne (**www.kompernass.com**), kur var apskatīt un pasūtīt šai ierīcei pieejamās rezerves daļas.

IEVĒRĪBAI

- Ja rodas problēmas ar pasūtīšanu tiešsaistē, varat vērsties telefoniski vai pa e-pastu mūsu servisa centrā (skatiet nodaļu **Serviss**).
- Veicot pasūtījumu, vienmēr ievadiet arī preces numuru (piemēram, **123456_7890**), kas ir norādīts šīs lietošanas instrukcijas titullapā.
- Ņemiet vērā, ka ne visās piegādes valstīs iespējams tiešsaistē pasūtīt rezerves daļas.

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung	62
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	62
Lieferumfang	62
Gerätebeschreibung	62
Technische Daten	63
Sicherheitshinweise	64
Vor dem ersten Gebrauch	67
Gerät aufladen	67
Montage/Demontage	67
Stiel montieren	67
Handteil mit Stiel verbinden/vom Stiel lösen	68
Bedienen	68
Handteil mit Stiel verwenden	68
2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden	69
Handteil verwenden	69
Entsorgung	69
Gerät entsorgen	69
Verpackung entsorgen	70
Service	70
Importeur	70
Ersatzteile bestellen	70

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung.



Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 394516_2201

die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠ WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich dem Saugen von trockenen Oberflächen bzw. trockenem Sauggut. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Das Gerät darf nicht dazu verwendet werden Menschen oder Tiere abzusaugen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Lieferumfang

- 2-in-1 Akku-Hand- und Bodenstaubsauger
- 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz
- Stiel
- Halterung (mit Ladebuchse)

- Netzteil
- Kurzanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- 1 Griff Handteil
- 2 Ein-/Aus-Schalter ①/Ladekontrollleuchte
- 3 Handteil
- 4 Entriegelungstaste ▲ (Schmutzbehälter)
- 5 HEPA-Filter
- 6 Grobfilter
- 7 Schmutzbehälter

Abbildung B:

- 8 Ein-/Aus-Schalter ①
- 9 ECO-Taste
- 10 Stiel
- 11 Schraube (hinten)
- 12 Entriegelungstasten
- 13 Handteilmulde
- 14 Bürstenrolle
- 15 LED-Beleuchtung

Abbildung C:

- 16 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz
- 17 Netzteil
- 18 Hohlstecker Netzteil
- 19 Halterung (mit Ladebuchse)
- 20 Ladebuchse (Unterseite)
- 21 Zubehörfach
- 22 Zubehörhalterung

Technische Daten

Bodendüse

Nennleistung	5 W
Polarität	

Handteil

Eingangsspannung/ -strom	30 V
Nennleistung	120 W
Polarität	

Akkus

Kapazität	2200 mAh
Akkus	25,2 V
Betriebszeit bei voller Akkuladung (abhängig vom Bodenbelag)	Stufe 1 (normaler Modus): ca. 25 Min. Stufe 2 (ECO-Modus): ca. 42 Min.

Netzteil

Hersteller	KOMPERNASS H. GMBH BURGSTRASSE 21 44867 BOCHUM GERMANY Handelsregisternummer: HRB 4598
Modell	SHSS 28 A1-1
Eingangsspannung	100-240 V ~ (Wechselstrom)
Eingangswechsel- stromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	30 V
Ausgangsstrom	0,4 A
Ausgangsleistung	12 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	83,9 %
Effizienz bei gerin- ger Last (10%)	77,1 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,08 W
Stromaufnahme	0,3 A
Polarität	
Schutzklasse	II/
Effizienzklasse	6

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Den Handstaubsauger niemals gebrauchen, wenn Kabel, Stecker oder Gehäuse beschädigt sind.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Öffnen Sie unter keinen Umständen selbst das Gerät. Eingriffe, die nicht durch einen Fachbetrieb vorgenommen wurden, können zu Verletzungen führen.
- ▶ Überzeugen Sie sich vor dem Laden des Gerätes, dass die in den technischen Daten des Netzteils verzeichnete Spannung der Netzspannung entspricht.
- ▶ Fassen Sie das Netzteil oder das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Verwenden Sie das Netzteil nicht mit einem Verlängerungskabel, sondern verbinden Sie das Netzteil direkt mit einer Steckdose.



Laden bzw. verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Wechseln Sie keine Zubehörteile aus, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von spitzen Gegenständen oder Glasscherben.
- ▶ Niemals brennende Streichhölzer, glimmende Asche oder Zigarettenstummel aufsaugen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Gebrauchen Sie den Handstaubsauger nicht zum Aufsaugen von chemischen Produkten, Steinstaub, Gips, Zement, oder anderen ähnlichen Partikeln.
- ▶ Das Gerät ist nicht für entflammbare und explosive Stoffe oder chemische und aggressive Flüssigkeiten geeignet.
- ▶ Lagern Sie das Gerät immer in geschlossenen Räumen. Um Unfälle zu verhindern, bewahren Sie das Gerät nach Gebrauch an einem trockenen Ort auf.
- ▶ Unter extremen Bedingungen können Leckagen an den Akkuzellen auftreten. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Haut oder Augen ist die betreffende Stelle sofort mit sauberem Wasser aus- bzw. abzuspülen. Suchen Sie einen Arzt auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Das Netzteil darf nicht für andere Zwecke benutzt werden.
- ▶ Fassen Sie immer den Netzstecker an, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- ▶ Achten Sie unbedingt darauf, dass Sie den Handstaubsauger nicht neben Heizkörpern, Backöfen oder anderen erhitzten Geräten oder Flächen abstellen.

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Achten Sie immer darauf, dass die Lüftungsschlitze frei sind. Ein blockierter Luftkreislauf kann zur Überhitzung und Beschädigung des Gerätes führen.
- ▶ Üben Sie besondere Sorgfalt aus, wenn Sie den Handstaubsauger auf Treppen benutzen. Sturzgefahr!
- ▶ Dieses Produkt enthält wiederaufladbare Akkus. Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer und setzen Sie es nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Nehmen Sie vor dem Reinigen der Bürstenrolle immer das Handteil aus dem Stiel, um ein versehentliches Starten der Bürstenrolle zu vermeiden.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!



- ▶ Das Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akku ausgerüstet bzw. liegt dem Produkt bei. Werfen Sie die Akkus nicht ins Feuer und setzen Sie sie nicht hohen Temperaturen aus. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Benutzen Sie den Handstaubsauger nicht ohne eingesetzten HEPA-Filter.
- ▶ Benutzen Sie das Netzteil nicht für ein anderes Produkt und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mittels eines anderen Netzteils aufzuladen. Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.
- ▶ Die Akkus in diesem Gerät können nicht ersetzt werden.
- ▶ Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf!



Verwenden Sie das Netzteil nur in Innenräumen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Schutzaufkleber vom Gerät, insbesondere den Schutzaufkleber an den Kontakten auf der Rückseite des Handteils **3**.
- Stecken Sie die Halterung **19** auf den Ständer, so dass die Halterung **19** einrastet.

HINWEIS

- Das Gerät wird mit nicht geladenen Akkus geliefert. Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes sind die Akkus zunächst für 5 bis 6 Stunden zu laden.

Gerät aufladen

HINWEIS

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie mit dem Laden beginnen.
- Um das Gerät aufzuladen, verbinden Sie das Netzteil **17** mit einer Netzsteckdose. Stecken Sie den Hohlstecker **18** in die Ladebuchse **20** an der Unterseite der Halterung **19**. Führen Sie das Kabel durch die Aussparung an der Rückseite der Halterung **19**, so dass die Halterung **19** nicht auf dem Kabel steht.
- Stellen Sie den Stiel mit eingesetztem Handteil **3** auf die Halterung **19**. Die Ladekontrollleuchte **2** leuchtet rot. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladekontrollleuchte **2** blau.
- Laden Sie die Akkus erst wieder auf, wenn die Saugleistung des Geräts spürbar schwächer wird.

HINWEIS

- Bei schwachen Akkus beginnt die Ladekontrollleuchte **2** blau zu blinken. In diesem Zustand kann das Gerät für etwa 3 bis 5 weitere Minuten betrieben werden.
- Sind die Akkus vollständig erschöpft, blinkt die Ladekontrollleuchte **2** fünfmal rot auf und das Gerät schaltet sich ab.

Montage/Demontage

Stiel montieren

- 1) Lösen Sie die Schraube **11** hinten am Stiel **10** mit einem Schraubenzieher entgegen dem Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Schraube **11** aus der Schrauböffnung am Stiel **10**.
- 2) Stecken Sie den Stiel **10** auf die Stielhalterung am Gerät. Schieben Sie den Stiel **10** ganz auf die Stielhalterung, bis er fest auf dem Gerät sitzt. (Abb. 1).

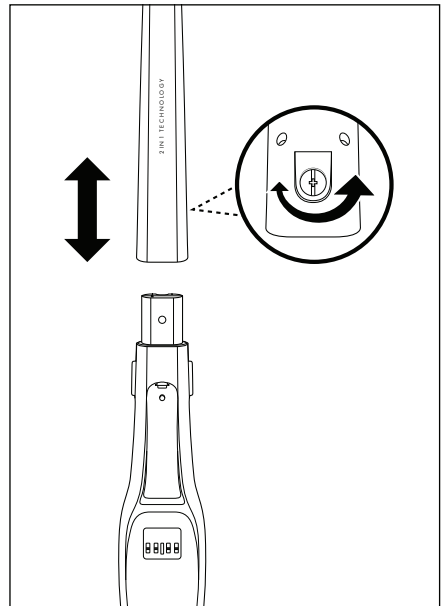


Abb. 1

- 3) Stecken Sie die Schraube **11** wieder in die Schrauböffnung hinten am Stiel **10**. Ziehen Sie die Schraube **11** mit einem Schraubenzieher im Uhrzeigersinn fest (Abb. 1).

Handteil mit Stiel verbinden/ vom Stiel lösen

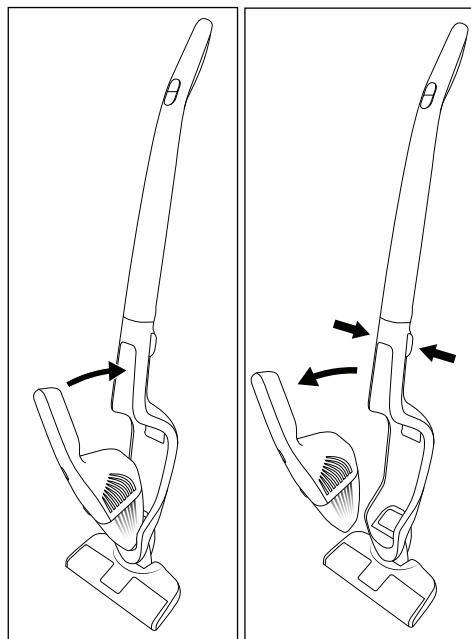


Abb. 2

Abb. 3

- 1) Um das Handteil ③ mit dem Stiel ⑩ zu verbinden, schieben Sie die Spitze des Handteils ③ in die Aussparung der Handteilmulde ⑬.
- 2) Drücken Sie dann den Griff ① des Handteils ③ in den Stiel ⑩, so dass das Handteil ③ einrastet und fest sitzt (Abb. 2).
- 3) Um das Handteil ③ vom Stiel ⑩ zu lösen, drücken Sie die beiden Entriegelungstasten ⑫.
- 4) Ziehen Sie das Handteil ③ nach oben/vorne aus der Handteilmulde ⑬ (Abb. 3).

Bedienen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Die Saugöffnung muss jederzeit frei und darf nicht verstopft sein. Verstopfungen führen zu Überhitzung und Beschädigung des Motors.
- Saugen Sie keine hochflorigen Teppiche mit der Bodendüse. Die Bürstenrolle ⑭ verfängt sich im Teppich und blockiert!

HINWEIS

- Achten Sie darauf, dass der HEPA-Filter ⑤ und der Grobfilter ⑥ immer eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Sobald die Saugleistung spürbar nachlässt und die Ladekontrollleuchte ② blau blinkt, verbinden Sie das Gerät wieder mit dem Netzteil ⑰.

Handteil mit Stiel verwenden

- 1) Setzen Sie das Handteil ③ in die Handteilmulde ⑬ wie im Kapitel **Montage/Demontage** beschrieben.
- 2) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter ① ⑧ ein. Die Ladekontrollleuchte ② leuchtet blau, die LED-Beleuchtung ⑮ an der Bodendüse leuchtet auf und die Bürstenrolle ⑭ dreht sich.

HINWEIS

- Drücken Sie die ECO-Taste ⑨, um in den energiesparenden ECO-Modus zu wechseln. Das Gerät saugt nun mit verringerter Saugkraft bei längerer Laufzeit. Drücken Sie die ECO-Taste ⑨ erneut, um wieder mit voller Saugkraft zu arbeiten.
- 3) Fahren Sie mit der Bodendüse über die zu saugenden Stellen. Halten Sie den Stiel ⑩ dabei so, dass die Bodendüse flach über den Boden gleitet.
 - 4) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter ① ⑧, wenn Sie das Saugen beenden wollen. Die Bürstenrolle ⑭ stoppt, die Ladekontrollleuchte ② und die LED-Beleuchtung ⑮ erlöschen.

2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz verwenden

HINWEIS

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** aufstecken oder abnehmen.

Der 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** des Gerätes verfügt über zwei verschiedene Düsen für unterschiedliche Anwendungsbereiche. Wählen Sie, je nach Anforderung, die passende Düse aus:

Bürstendüse

Verwenden Sie die Bürstendüse, um weiche, empfindliche Oberflächen zu reinigen.

Fugendüse

Verwenden Sie die Fugendüse, um enge, schwer zu erreichende Stellen zu reinigen.

- Stecken Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** auf das Handteil **3**.
- Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil **3** stecken.
- Nach der Verwendung ziehen Sie den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** oder die einzelne Düse vom Handteil **3** ab.

Handteil verwenden

- 1) Lösen Sie das Handteil **3** aus der Handteilmulde **13** wie im Kapitel **Montage/Demontage** beschrieben.
- 2) Stecken Sie bei Bedarf den 2-in-1 Fugen- und Bürstenaufsatz **16** auf das Handteil **3**. Alternativ können Sie nur die Bürstendüse oder nur die Fugendüse auf das Handteil **3** stecken.
- 3) Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter **1** **2** am Handteil **3** und saugen Sie die gewünschten Stellen. Die Ladekontrollleuchte **2** leuchtet während des Betriebs blau.
- 4) Wenn Sie das Saugen beenden wollen, drücken Sie noch einmal den Ein-/Aus-Schalter **1** **2**. Die Ladekontrollleuchte **2** erlischt.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt.

Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses

Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

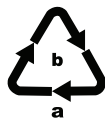
HINWEIS

- Dieses Gerät enthält Akkus, welche nicht ausgebaut werden können. Der Ausbau oder Austausch der Akkus darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Gerät Akkus enthält.

Verpackung entsorgen



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.

Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 394516_2201

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter www.kompernass.com dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite (www.kompernass.com) und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

HINWEIS

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **123456_7890**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Länder eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Informacijos data

Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

03 / 2022 · Ident.-No.: SHSS28A1-022022-2

IAN 394516_2201